

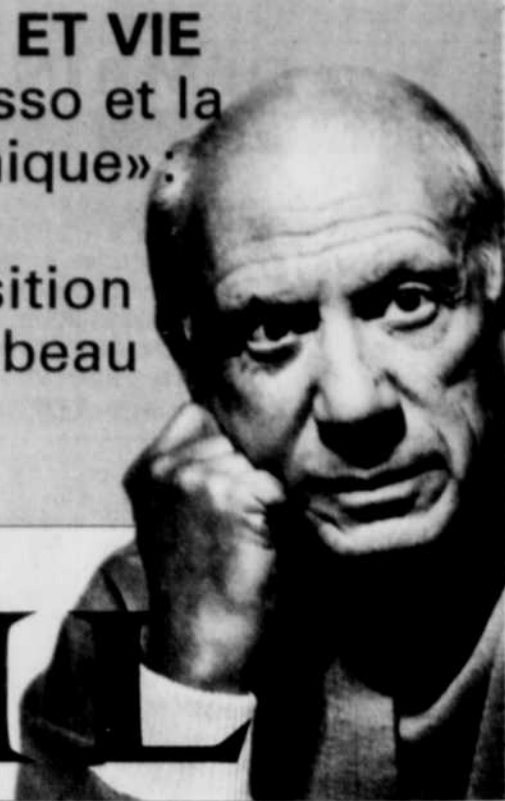


LAURÉAT Anne-Julie  
passionnée de percussions



SPORTS Maria Sharapova,  
reine de Wimbledon D 1

ARTS ET VIE  
«Picasso et la  
céramique» :  
une  
exposition  
et un beau  
livre  
C 1



LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

# LE SOLEIL

www.cyberpresse.ca

QUÉBEC, LE DIMANCHE 4 JUILLET 2004

IRAK

## Un otage américain décapité

■ LE CAIRE (AP) — Un groupe irakien a affirmé hier dans un site Internet islamiste avoir décapité un marine américain d'origine libanaise qui était détenu en Irak. Dans un communiqué, dont l'authenticité n'avait pas encore été établie, le chef de l'armée Ansar Al-Sunna annonce la diffusion prochaine d'images de l'assassinat du caporal Wassef Ali Hassoun.

Si l'information est confirmée, il s'agirait du quatrième otage étranger décapité dans la région depuis le mois de mai. « Nous voudrions vous informer que le marine d'origine libanaise Hassoun a été tué et vous verrez bientôt le film de vos propres yeux », affirme le communiqué signé du nom du chef du groupe, Abou Abdullah Al-Hassan ben Mahmoud. Le groupe affirme détenir un autre otage, sans donner de détails.

L'armée américaine à Bagdad a dit chercher à vérifier l'information de la mort du marine, sans pouvoir la confirmer pour l'instant.

Le communiqué figure dans le même site Internet où avaient été diffusées les mois derniers des images de la décapitation de l'ingénieur américain Paul Johnson en Arabie Saoudite. Ce site publie également régulièrement des revendications d'attentats signés Abou Moussab Al-Zarqawi, un Jordanien supposément lié à Al-Qaïda et soupçonné d'opérer en Irak.

Le 27 juin dernier, la chaîne d'informations Al-Jazira, basée au Qatar, avait diffusé une vidéo montrant Wassef

Voir OTAGE en A 2 >

Il y a 396 ans naissait Québec



En 1608, Samuel de Champlain fondait Québec. Plusieurs touristes et citoyens, le maire Jean-Paul L'Allier en tête, ont célébré cet anniversaire hier au son des tambours et des coups de fusil lancés par la Compagnie franche de la Marine. À lire en page A 6.

ORTHOREXIE

## L'obsession de la saine alimentation

BAPTISTE RICARD-CHÂTELAIN  
BRicard@lesoleil.com

De la maladie de la « vache folle » à la bactérie E. coli en passant par la crainte des OGM, tout est en place pour que nous adhérons au culte de l'alimentation saine. À un point tel que certains en font une véritable obsession : les orthorexiques.

« C'est vraiment l'extrême de la saine alimentation, expose Marilyn Manceau, nutritionniste chez Extensio, le Centre de référence sur la nutrition humaine affilié à l'Université de Montréal. Ça devient une barrière, quelque chose qui nous empêche d'avancer dans la vie. »

Le meilleur exemple demeure celui du chercheur qui a nommé la « condition » — l'orthorexie n'est pas encore reconnue comme une maladie — à la fin des années 90. À son plus bas, le Dr Steven Bratman n'ingérait aucun aliment cueilli il y a plus de 15 minutes, détaille M<sup>me</sup> Manceau.

Tous ne sont pas aussi stricts. Mais ils seraient néanmoins guidés par la même quête : « On recherche absolument des aliments qui sont d'une qualité, d'une pureté importante. » Cela devient une idée fixe.

Plusieurs critères peuvent guider les orthorexiques. Les produits ingérés doivent être nutritifs, fins, salubres, sans

Les produits  
ingérés  
doivent être  
pratiquement  
immaculés

Voir ALIMENTATION en A 2 >

AUJOURD'HUI

### Le Monde

Attentats à Madrid. Selon un rapport destiné à la commission d'enquête parlementaire sur les attentats du 11 mars, la police espagnole savait depuis 2003 que l'Espagne était une cible pour les terroristes. Page A 8

### Actualités

Grève de la faim. Trois jeunes ont entamé dans la nuit de vendredi à hier une grève de la faim pour manifester contre le projet de la centrale du Suroît. Les grévistes comptent rester sur la colline parlementaire tant que le gouvernement ne reculera pas dans ce dossier. Page A 3

LA MÉTÉO

Maximum 28, minimum 14

Passages nuageux. Demain : nuageux avec faible pluie. Détails page D 8.

Précipitations (avant hier)

Ce mois-ci : 23,9 mm L'an dernier : 24,5 mm  
Cet été : 263,9 mm L'été dernier : 193,1 mm

SOMMAIRE

|                 |     |                  |      |
|-----------------|-----|------------------|------|
| Actualités      | A 3 | Oiseaux et cie   | B 8  |
| Agenda          | C 5 | Petites annonces | D 6  |
| Arts et vie     | C 1 | Place publique   | B 7  |
| Décès           | B 6 | Québec           | B 1  |
| Divertissements | C 7 | Santé            | A 11 |
| Horticulture    | B 8 | Sports           | D 1  |
| Lauréat         | B 3 | Statistiques     | D 4  |
| Le monde        | A 8 | Télévision       | C 2  |

QUÉBEC,  
108<sup>e</sup> ANNÉE, N° 184  
FLORIDE, 1,75 \$ US  
MONTREAL,  
OTTAWA 87¢  
PLUS TAXES



65¢ PLUS TAXES 2765700077 3



Avec sa mère, Mélanie Dion est demeurée aux côtés de son père, atteint d'un cancer, jusqu'à son décès.

## Accompagner un proche jusqu'à son dernier souffle

Devenir aidant naturel n'est pas donné à tout le monde

LOUISE LEMIEUX  
Llemieux@lesoleil.com

Le père de Mélanie Dion avait 57 ans quand il est mort, il y a trois ans déjà. Mélanie s'en rappelle comme si c'était hier.

« Ma mère et moi, nous nous sommes couchées auprès de mon père. Il est mort dans nos bras. Aller plus loin que ça, nous serions mortes avec lui, dit la jeune femme. La mort, c'est aussi beau que la vie, même si c'est doulou-

reux », ajoute-t-elle. L'autre moment fort qu'elle vivra sera la naissance d'un enfant. « Le yin et le yang, le cycle de la vie », dit Mélanie.

Mélanie et sa mère ont été les aidantes naturelles de Jacques Dion. Lorsque la famille a appris que Jacques, à 55 ans, était atteint d'un cancer métastatique inopérable, les deux femmes ont décidé de le soigner à la maison. « Nous étions une famille soudée. Mes parents s'aimaient beaucoup, même après 35 ans de mariage. Sans sa

famille, mon père était malheureux. Il préférerait souffrir un peu plus que s'il était à l'hôpital et être avec nous à la maison. »

Et puis, même si l'impression est illusoire, la famille avait l'impression d'être plus en contrôle de la maladie avec son patient à la maison.

Voir PROCHE en A 2 >

À LIRE AUSSI :  
■ Un très grand désarroi Page A 10

Nous poursuivons notre série d'été sur les grandes familles de la région de Québec et de l'Est en vous présentant les Lévesque d'Amérique, dont le patronyme est le 13<sup>e</sup> plus répandu sur notre territoire. Après les Simard et les Ouellet, au cours des dernières semaines, et les Lévesque aujourd'hui, nous vous présenterons dans l'ordre les familles Bélanger, Girard, Poulin, Gauthier, Bergeron, Caron et Beaulieu. Nous raconterons leur histoire et vous présenterons des gens qui portent encore avec fierté le nom de leurs ancêtres. À lire tous les dimanches de l'été.

LES LÉVESQUE

## Le cœur en Acadie

VALÉRIE GAUDREAU  
VGaudreau@lesoleil.com

Geneviève est poète, Jean-François est dentiste, Rino est directeur d'une école primaire, Claude est retraité et Jacques est vendeur d'automobiles. Rien ne les relie à première vue ? Erreur. Ils ont tous deux points communs, et pas les moindres. Leur patronyme, Lévesque, et

leurs racines, acadiennes, qu'ils ont trébuchées du Nouveau-Brunswick au Québec.

Ils venaient en effet de tous les horizons de la région, ces Lévesque convoqués pour une entrevue de groupe au monument des Acadiens. Un phare bleu, blanc, jaune et rouge inauguré en 2002 sur le boulevard qui porte d'ailleurs le nom d'un autre Lévesque, important dans l'histoire

Voir ACADIE en A 2 >

À LIRE AUSSI :  
■ L'histoire de Robert Page A 4



De gauche à droite et de haut en bas : François Rousseau, conjoint de Geneviève Lévesque, Jean-François Lévesque, Claude Lévesque, Rino Lévesque, Jacques Lévesque, Geneviève Lévesque et Nancy Bouchard, la conjointe de Jean-François. Tous des Lévesque d'origine acadienne qui prennent la pose devant la promenade des Acadiens, sur le boulevard... René-Lévesque !

ÉTÉ 2004

LES GRANDES FAMILLES

# DEMAIN DANS LE SOLEIL

## Le match du mois



Pour tout savoir sur les voitures Chevrolet Equinox, Ford Escape et Mazda Tribute, il faut lire nos pages Auto de demain. Notre chroniqueur les compare, présente un survol technique de chacune, donne une fourchette de prix et attribue des points sur la vie à bord. Devinez laquelle des trois se classera au premier rang ?  
**Dans le cahier Auto**

## Le moment de vérité



Après un long cheminement, le sort en est jeté et c'est aujourd'hui que le grand moment est arrivé avec la finale de l'Euro 2004 entre la Grèce et le Portugal. D'ailleurs, les communautés de la région de Québec de ces deux pays se réuniront à la Cage aux sports de Place Laurier pour surveiller attentivement l'ultime match.  
**Dans le cahier Sports**

## POUR NOUS JOINDRE

|                          |                       |   |
|--------------------------|-----------------------|---|
| Abonnements              | 686-3344              | <b>LE SOLEIL</b>  |
|                          | <b>1-866-686-3344</b> | LE SOLEIL, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par LE SOLEIL, 925, chemin Saint-Louis, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec), G1K 7J6. LE SOLEIL est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec), G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2. |
| Carrières et professions | 686-3270              | Envoi de publication - Numéro de convention 40065022. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL. ISSN 0319-0730  |
| Petites annonces         | 844-4444              |   |
| Promotion                | 686-3342              |   |
| Publicité détaillants    | 686-3435              |   |
| Publicité générale       | 686-3270              |   |
| Rédaction                | 686-3394              |   |
| Renseignements           | 686-3233              |   |

## LES SUITES

## ALIMENTATION

Suite de la Une

OGM, sans colorants, non transformés... immaculés, en somme. « Tant qu'on applique une bonne alimentation, on sent qu'on est pur. »

Facile d'imaginer le casse-tête lorsqu'un orthorexique est invité à souper par des amis, fait valoir M<sup>me</sup> Manceau. Il apporte sa nourriture.

### PÉCHER

La nutritionniste fait un parallèle avec la religion. En soit, elle n'est pas dangereuse. Mais, si le fidèle applique les enseignements à la lettre, il peut s'infliger de fortes sanctions lorsqu'il pêche.

Les orthorexiques restreignent encore plus leur alimentation afin de « rattraper » un écart de conduite, explique M<sup>me</sup> Manceau. « Ils font beaucoup de sacrifices. »

## Les orthorexiques débutent par un régime alimentaire leur permettant une alimentation plus «santé». Mais ils deviennent «plus catholiques que le pape»

Cultiver l'art de bien manger est louable, ajoute-t-elle. « Mais il ne faut pas en faire une fixation. Le plaisir de manger, ça fait partie de notre santé. Il ne faut pas l'oublier. La santé mentale est un élément du bien-être. »

Paradoxalement, la plupart des orthorexiques débuteraient simplement par un régime alimentaire leur permettant d'aspirer à une alimentation plus «santé». Mais ils deviendraient progressivement «plus catholiques que le pape». Conséquence : leurs repas risquent de ne plus fournir les éléments essentiels à la santé.

Extenso a une vitrine dans le Web : [www.extenso.org](http://www.extenso.org)

## TEST DE BRATMAN SUR L'ORTHOREXIE



- Passez-vous plus de 3 heures par jour à penser à votre régime alimentaire?
- Planifiez-vous vos repas plusieurs jours à l'avance?
- La valeur nutritionnelle de votre repas est-elle à vos yeux plus importante que le plaisir de le déguster?
- La qualité de votre vie s'est-elle dégradée, alors que la qualité de votre nourriture s'est améliorée?
- Êtes-vous récemment devenu(e) plus exigeant(e) envers vous-même?
- Votre amour-propre est-il renforcé par votre volonté de manger sainement?
- Avez-vous renoncé à des aliments que vous aimiez au profit d'aliments «sains»?
- Votre régime alimentaire gêne-t-il vos sorties, vous éloignant de votre famille et de vos amis?
- Éprouvez-vous un sentiment de culpabilité dès que vous vous écarter de votre régime?
- Vous sentez-vous en paix avec vous-même et pensez-vous bien vous contrôler lorsque vous mangez sainement?

Si vous avez répondu oui à quatre ou cinq des questions ci-dessus, vous révélez qu'en ce qui concerne votre alimentation, mieux vaudrait avoir une attitude plus détendue.

Si vous avez répondu oui à toutes les questions, vous montrez que vous êtes complètement obsédé par le fait de manger sainement.

<http://www.uefic.org/fr/food/pag/food42/food421.htm>



Le caporal Wassef Ali Hassoun, un marin américain d'origine libanaise, serait le quatrième otage étranger décapité dans la région depuis le mois de mai.

## OTAGE

Suite de la Une

Ali Hassoun les yeux bandés. Ses ravisseurs se présentaient comme « Réponse islamique », branche militaire des « Brigades de la Révolution de 1920 », allusion au soulèvement contre les Britanniques dans la région après la Première Guerre mondiale. Ils menaçaient de le tuer à moins que les États-Unis ne libèrent tous les Irakiens dans « les prisons de l'occupation ».

Le marin, originaire de West Jordan en Utah, avait été vu pour la dernière fois une semaine environ avant la diffusion de la bande. À la suite de cette diffusion, l'armée américaine avait changé son statut d'« absent sans autorisation » à « capturé ».

Le quotidien *New York Times*, qui cite un officier des marines qui a requis l'anonymat, rapportait dans son site Internet que Wassef Ali Hassoun, 24 ans, avait été traumatisé après avoir vu l'un de ses sergents tué par un obus de mortier et qu'il tentait de gagner le Liban. L'officier anonyme a raconté au journal que le marin avait cherché l'aide d'Irakiens sur la base, mais qu'il avait été trahi et livré à des extrémistes. Ces informations ont été démenties par le frère aîné de Wassef Ali Hassoun, qui vit dans la banlieue de Salt Lake City.

## C'ÉTAIT HIER

**1989** — Le ministre fédéral Bernard Valcourt est blessé dans un accident de motocyclette au Nouveau-Brunswick. Accusé plus tard d'avoir conduit en état d'ivresse, il doit quitter le cabinet.

**1986** — En présence du président Reagan, du président Mitterrand et de nombreuses personnalités, une grande fête marque dans le port de New York le centenaire de la statue de la Liberté.

**1985** — Échec à New Delhi de négociations indo-pakistanaïses qui avaient pour objet une amélioration des relations entre les deux pays.

**1983** — Youri Andropov, secrétaire général du PCUS et président du présidium du Soviet suprême, annule brusquement deux rencontres prévues avec le chancelier Kohl, ce qui paraît confirmer une nouvelle vague de rumeurs sur son état de santé.

**1976** — Un commando israélien parcourt 4000 km pour délivrer à l'aéroport d'Entebbe, en Ouganda, 103 personnes retenues en otage à bord d'un avion d'Air France: quatre Israéliens, sept des terroristes et une vingtaine de soldats ougandais sont tués au cours de l'opération.

**1975** — Le chef Kirby de Kanawake et son conseil de bande menacent d'expulser les Indiennes mariées à des non-Indiens du territoire de la bande.

**1974** — L'empereur Haïlé Sélassié d'Éthiopie accepte un contrôle des militaires sur son gouvernement et une accélération des réformes démocratiques.

**1972** — Les deux Corées renoncent à l'usage de la force et acceptent le principe d'une réunification pacifique sans intervention extérieure.

**1968** — Le premier ministre du Québec, Daniel Johnson, doit annuler son voyage à Paris sur les ordres de son médecin.

**1957** — V. Molotov, D.J. Chepilov et G. Malenkov sont exclus du présidium du Comité central du Parti communiste soviétique.

## ACADIE

Suite de la Une

du Québec : René Lévesque. Le lieu tout indiqué, donc, pour parler Lévesque et Acadie!

Du groupe, seuls Geneviève, son frère Jean-François et leur père, Claude, ont un lien de parenté. Mais pas besoin de chercher très loin pour voir que les origines sont communes. Et en cette année du 400<sup>e</sup> anniversaire de l'Acadie, ils ont tous la même fierté à parler de leurs origines.

« Je suis très fier d'être Acadien. Chaque fois que je le dis, les visages changent. On est bien vu », lance Jean-François, un jeune dentiste de 26 ans. Arrivé au Québec pour ses études il y a six ans, il est originaire de Tracadie-Sheila. Comme Wilfred Le Bouthillier, révélé par *Star Académie*, pense-t-on spontanément. « J'ai fait du judo avec lui ! » poursuit-il dans un éclat de rire. Sa sœur Geneviève a été à l'école avec la copine actuelle du célèbre acadien. Petite planète.

### LA LANGUE DE CHEZ NOUS

Représentants de la jeune génération de Québécois d'origine acadienne, Jean-François et sa sœur sont les seuls du groupe de cinq à écrire leur nom avec un accent aigu sur le « E ». « C'est les Québécois qui ont un accent, pas moi ! », blague Rino Levesque de son bel accent acadien.

Directeur de l'école primaire Cœur-Vaillant de Sainte-Foy, Rino Levesque a rapidement laissé sa trace dans la communauté. Citoyen de Québec depuis cinq ans, il a permis à son école de se distinguer avec son programme SAC Entrepreneurship, où le cheminement scolaire est intégré au monde des petites entreprises.

Ayant toujours été particulièrement sensible au « fait français », ce « professeur-entrepreneur » a défendu la cause francophone d'un océan à l'autre avant de s'établir à Lac-Beauport. « Au Nouveau-Brunswick, en Colombie-Britannique ou en Saskatchewan, je passais mon temps dans des comités, à créer des activités pour permettre aux francophones d'être ensemble », dit-il.

La langue. Le français et sa survie en terre minoritaire. Ce thème reviendra régulièrement au cours des échanges.

Établi à Québec depuis neuf ans, Jacques Levesque a beaucoup voyagé et a pu constater que si les Acadiens des États-Unis perdent graduellement leur français, ils y sont encore attachés. « Lors d'un voyage à Baton Rouge en Louisiane, certains habitants semblaient avoir le flair pour détecter les Acadiens. Quand ils me voyaient, ils étaient heureux de dire quelques mots, quelques phrases en français. C'était émouvant », relate celui dont deux des trois filles, bilingues, habitent toujours au Nouveau-Brunswick.

Pour Geneviève Lévesque, le français est non seulement au cœur de son identité acadienne, mais aussi de son travail. Professeure de création littéraire à l'Université Laval, elle a publié l'an dernier un recueil de poésie, *Les aurores boréales naissent sous les pierres*, aux éditions Le Loup de gouttière. Des poèmes où on retrouve plusieurs références à la mer qui l'a vue grandir, avant qu'elle ne parte pour le Québec.

« Avec l'enseignement, le contact est direct avec les français. Peu importe l'origine du texte, il y a quelque chose d'universel, dit-elle. Quand j'étais jeune, mes références culturelles étaient surtout québécoises, mais j'ai aussi découvert l'imaginaire acadien, par exemple par le poème *Évangéline* de Longfellow. » Relatant la déportation de 1755 — le « Grand dérangement » —, ce célèbre poème de 1847 a sensibilisé l'écrivaine de 29 ans à cette tragédie.

### LA SOUFFRANCE RASSEMBLEUSE POUR LES PEUPLES

Deux siècles et demi plus tard, l'époque où les autorités britanniques ont déplacé vers les colonies américaines plus de 12 000 Acadiens demeure très présente dans l'imaginaire acadien, selon Rino Levesque. « C'est triste à dire, mais ce qui rassemble les peuples est souvent la souffrance. »

Le fait de venir d'une minorité donne « une autre façon de voir la vie », confirme Geneviève. Une vision que partage aussi son père Claude. « Être minoritaire nous rend différents comme citoyens. L'estime de soi est différente. Quand tu es minoritaire, on te dit très souvent non. » Une situation qui oblige à se battre pour se faire une place, estime-t-il. C'est sans doute pourquoi ce jeune retraité de 58 ans, au Québec depuis un an seulement, se sent « l'âme québécoise » et se dit particulièrement sensible à la question de la souveraineté. « Cette cause me parle », laisse-t-il tomber.

À l'heure du 400<sup>e</sup> de l'Acadie, tous s'accordent pour dire que cet anniversaire contribuera à raviver encore plus la flamme. « Cette fête a une grande résonance, dit Rino Levesque. C'est un gros événement, un moment historique de rassemblement où la fierté culturelle sera à son apogée. »

Même si nos cinq Lévesques n'ont pas encore de plan défini pour souligner le 400<sup>e</sup> cet été, il y a fort à parier que plusieurs mettront le cap vers l'est. Une belle façon de « revenir back » aux racines.

Emma Lazarus

Inscription pour la statue de la Liberté

## RÉFLEXION

« Donnez-moi vos fatigués, vos pauvres, vos masses entassées qui ont soif de liberté. Vos rejets disséminés sur vos côtes surpeuplées. Envoyez-les-moi, les sans-abri, les égarés de la tempête. Je tiens haut le flambeau au-dessus de la porte d'or. »

## PROCHE

Suite de la Une

Mélanie et sa mère ont installé la chambre du malade à l'étage, dans la salle de séjour. « Mon père était toujours avec nous. Nous mangions avec lui, assis par terre à côté de son lit. Il n'a pas passé 15 minutes seul. Nous étions là, même la nuit. »

Les deux femmes ont appris à donner des injections, à faire les mélanges de médicaments, à préparer le semainier de pilules, à nettoyer la bouche du malade après la chimiothérapie, à doser la morphine. Jacques Dion a beaucoup souffert. Les douleurs associées à un cancer osseux sont intenses.

L'aventure a duré deux ans. Une aventure parfois difficile. À cause d'un mauvais dosage de morphine, Jacques Dion a déliré durant 60 heures. « Il voulait se lever, il était agité. Ce fut le pire moment », se rappelle-t-elle.

### SE BATTRE

L'aide du CLSC est venue, mais Mélanie s'est battue pour obtenir la présence d'une préposée la nuit, allant jusqu'à l'attaché de presse du ministre fédéral de la Santé, en passant par le Conseil pour la protection des malades et par le député de sa circonscription. La famille n'avait pas les moyens de payer une infirmière ou une préposée privée.

**La famille n'avait pas les moyens de payer une infirmière**

« Je me suis vraiment démenée. Même auprès des médecins. Si ma mère avait été seule à s'occuper de mon père, elle n'aurait jamais pu faire toutes ces démarches. Le système n'est pas sensibilisé à l'effort que cela demande de s'occuper d'un malade à domicile », constate la jeune femme. Des « perles », précise Mélanie, en parlant des préposées qui sont finalement venues donner un coup de main aux deux femmes.

La première année de la maladie de Jacques Dion a coûté 14 000 \$ : médicaments coûteux, fauteuil roulant, béquilles, couches, crème, location du lit électrique, etc. La famille a déboursé 3500 \$ et les assurances complémentaires ont payé le reste. Ce qui fait dire à Mélanie Dion qu'une famille sans assurances privées n'aurait pas les moyens de soigner à la maison un proche en fin de vie. « Et pourtant, si mon père avait été soigné à l'hôpital, tout cela aurait été payé », constate-t-elle. La jeune femme trouve la situation illogique.

« Nous avons souffert du manque de soutien de la part du système de santé et de la part de la famille aussi. Certains membres de la famille ont eu peur de la maladie de mon père. Peur de le voir sans ses cheveux, peur de le voir affaibli, peur de la mort. Cela a été terrible pour nous. » La mort fait partie de la vie, pourtant bien des gens préfèrent fermer les yeux sur cette réalité, constate la jeune femme. « Nous trois, nous parlions de la mort comme d'autres parlent de la pluie et du beau temps. La mort, ce n'est pas aussi noir qu'on le dit. Pour moi, la mort de mon père, ce fut un des plus beaux moments de ma vie », répète-t-elle.

À vrai dire, Mélanie s'estime privilégiée d'avoir vécu si intensément et de si près la mort de son père. Malgré les difficultés, malgré les frustrations, elle ne regrette rien. L'expérience l'a grandie.

« Je pense que, oui, je suis une meilleure personne. Je suis plus compréhensive, plus tolérante, plus patiente, plus réfléchie. Avant, je voulais faire carrière. Maintenant, je veux plutôt travailler pour vivre. Trois ans après la mort de mon père, je trouve ça important de me rappeler chaque jour que la mort fait partie de la vie. »

Devenir aidant naturel n'est pas donné à tout le monde, convient la jeune femme. « Devenir aidant naturel, c'est viscéral. Si tu n'aimes pas profondément le malade, s'il te tape le moindrement sur les nerfs, alors non ! Il ne faut pas le soigner à la maison. Il sera mieux à l'hôpital. »

## NOTE AUX LECTEURS

Nos lecteurs sont priés de noter que l'horoscope, le mot mystère, les mots croisés, les mots fléchés et la solution des mots fléchés de la semaine dernière sont en page C 7 (cahier Arts et vie).

Les bandes dessinées couleur, la météo et les noms des gagnants de l'Extra numéro sont en page C 8. Quant au scrabble, il est en page D 6 du cahier Sports.

|  |   |
|--|---|
| <b>LE SOLEIL</b><br>Résultats<br>TVA, le réseau des tirages  |   |
| <b>SUPER 7</b><br>Tirage du 2004-07-02<br>03 07 12 30 32 37 47<br>Complémentaire: (27)               | GAGNANTS - LOTS<br>7/7 0 2 500 000,00 \$<br>6/7+ 1 195 357,70 \$<br>6/7 64 2 670,90 \$<br>5/7 4 474 136,40 \$<br>4/7 96 613 10,00 \$<br>3/7+ 93 849 10,00 \$<br>Ventes totales: 11 235 252 \$<br>Prochain gros tir. (approx.): 5 000 000 \$ |
| <b>649</b><br>Tirage du 2004-07-03<br>01 11 14 20 31 40<br>Complémentaire: (26)                      | <b>439</b><br>Tirage du 2004-07-03<br>05 06 18 32 35 44<br>Complémentaire: (15)   |
| SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU <b>649</b>  |   |
| <b>Montreal</b><br>Tirage du 2004-07-03<br>3 4<br>060 6264<br>Tirage du 2004-07-02<br>NUMÉRO 517678  | <b>Quebec</b><br>Tirage du 2004-07-03<br>05 08 11 13 14 19 23 27 28 31<br>32 33 34 35 41 46 49 53 69 70<br>Tirage du 2004-07-03<br>NUMÉRO 549083  |
| Les modalités d'inscription sont disponibles sur le site officiel de L.C. Cette dernière a priorité. |   |

## GOLF DEMO TOUR 2004

En collaboration avec

ROGERS SANS-FIL

Callaway GOLF, Wilson, TaylorMade, Tommy Hilf, JAZZ GOLF, Cleveland, DARTO GOLF, MacGregor, CYPRESIS

### PROLONGEZ L'EXPOGOLF CET ÉTÉ, PRÈS DE CHEZ VOUS

Venez «fer» l'essai des plus grandes marques de bâtons.

[www.golfdemotour.com](http://www.golfdemotour.com)

| HORAIRES SEMAINE DU 5 AU 11 JUILLET |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 5                                   | Centre de Golf l'Estrie 14 h à 20 h |
| 7                                   | St-Georges de Beauve 9 h à 15 h     |
| 8                                   | Dorchester 9 h à 15 h               |
| 9                                   | Beauveville 9 h à 15 h              |
| 10                                  | Owl's Head 9 h à 15 h               |
| 11                                  | Balmoral 9 h à 15 h                 |

# ACTUALITÉS

## Grève de la faim contre la centrale du Suroît

Trois jeunes activistes entendent se priver de toute nourriture jusqu'à ce que le gouvernement change d'idée

ANNIE LAFRANCE  
ALafrance@lesoleil.com

« Des projets comme ça, ça coupe la faim ! », lance d'emblée Mathieu Deschênes. Le jeune homme de 22 ans, accompagné de deux autres grévistes, a entamé dans la nuit de vendredi à samedi, une grève de la faim pour manifester contre le projet de la centrale du Suroît.

Mathieu Deschênes, Simon Geraghty et Nicolas Vézeau ont banni toute nourriture dans le but d'empêcher Hydro-Québec de construire la centrale au gaz à cycle combiné à Beauharnois, dans la Montérégie. Déterminés, les trois grévistes du collectif Mort au Suroît n'ont pas l'intention de quitter la colline parlementaire, à Québec, tant que le gouvernement ne recule pas dans ce dossier.

« On s'est préparé physiquement et mentalement pour être ici quelques semaines s'il le faut », dit Nicolas Vézeau, une dizaine d'heures après avoir débuté la grève. En fait, pour accomplir leur geste, les trois jeunes hommes de Québec ont adapté leur régime alimentaire depuis trois semaines en vue de cette action radicale. Ils ont diminué graduellement leur

consommation de viande et de sucre puis n'ont mangé que des légumes durant les derniers jours. Depuis samedi à minuit, seule une bonne ration d'eau leur est permise.

### AVIS DE LA RÉGIE

Conscients de la radicalité de leur geste, les trois grévistes veulent intéresser la population à l'avis que publiera la Régie de l'énergie, demain, à propos du projet du Suroît. « Il faut ramener l'attention de la population sur cette cause, explique Nicolas, étudiant en sciences politiques à l'Université Laval. Si le gouvernement va à l'encontre de la volonté de la population, il s'agira d'une sérieuse entorse à la démocratie. »

À ce titre, selon la porte-parole du collectif, Évelyne Thomas, près de

80% de la population est contre la construction d'une centrale thermique, tel que proposé par Hydro-Québec. « C'est un dossier qui est de l'intérêt de toute la population québécoise. Pas seulement des résidents du secteur », affirme-t-elle.

Depuis qu'ils ont élu domicile sur le terrain de l'Assemblée nationale, les trois membres du collectif ont reçu plusieurs appuis de la part de la population. Hier en après-midi, les passants étaient nombreux à questionner les grévistes sur les tenants et aboutissants du projet.

S'ils semblaient d'accord avec le collectif, les gens sont toutefois moins nombreux à appuyer leur geste, jugé trop radical. « Vous allez vous rendre malades pour rien », déplore une touriste africaine, arguant que plusieurs de ses concitoyens aimeraient manger à leur faim.

Parallèlement à cette grève de la faim, une trentaine de personnalités publiques ont signé une pétition contre le projet d'Hydro-Québec. Parmi eux, on compte les chanteurs engagés Paul Piché et Richard Desjardins ainsi que l'activiste Françoise David.



Simon Geraghty, Évelyne Thomas, Nicolas Vézeau et Mathieu Deschênes demandent au gouvernement du Québec d'abandonner le projet de la centrale du Suroît.



En instance de divorce, Sophie Cayer dispute la garde de Mégane à son mari depuis un an.

## Une mère kidnappe sa fillette et disparaît

Une note manuscrite porte les policiers à croire que l'enfant est en danger

RAYMOND GERVAIS  
La Presse

La police de Longueuil tentait toujours hier soir de retrouver Mégane Ladouceur, quatre ans, enlevée par sa mère dans la nuit de vendredi à hier. Les limiers ont trouvé une note manuscrite de la mère dans laquelle elle relate son désespoir, ce qui porte les limiers à croire que la vie de la fillette est en danger.

Sophie Cayer, 30 ans, qui a la garde légale de son enfant, aurait quitté son domicile de la rue Legault, à Greenfield Park, peu après minuit, à bord d'une automobile Nissan Altima 2000 de couleur rouge immatriculée 302 HTS. Certaines informations portent les policiers à croire que la grand-mère de l'enfant, Huguette Lareau, 58 ans, pourrait se trouver à bord de la voiture.

La mère, qui vit séparée de son conjoint depuis près d'un an, est en instance de divorce. Le couple se déchire pour la garde de l'enfant.

Le père de Mégane, Éric Ladouceur, 39 ans, a été victime en mai dernier d'un attentat à la bombe. Il a perdu l'usage d'une jambe et est toujours hospitalisé.

Tôt hier matin, les policiers ont déclenché l'alerte AMBER (Alerte médiatique but enfant recherché). Cette alerte est lancée lorsque l'on croit que la vie d'un enfant est menacée à la suite d'un enlèvement. Relativement nouvelle au Canada et utilisée seulement deux fois au Québec depuis son lancement en mai 2003, l'alerte AMBER existe au sud de la frontière depuis 1996 et a permis aux policiers de retracer rapidement des enfants kidnappés. Lorsqu'une telle alerte est lancée, tous les médias sont avisés et diffusent l'information dans l'espoir d'aider les policiers.

Les panneaux lumineux du ministère des Transports ont même été utilisés dans le but d'éveiller l'attention des automobilistes afin qu'ils soient à l'affût de la fameuse voiture rouge. Durant la journée d'hier, une centaine



La petite Mégane

d'informations ont été analysées par la police.

L'agent Gaétan Durocher, de la police de Longueuil, a expliqué hier que l'alerte AMBER est lancée seulement lorsqu'il s'agit de l'enlèvement d'un enfant de moins de 18 ans; que l'on croit que la vie de l'enfant est menacée; que l'on possède la description d'un véhicule ayant servi à l'enlèvement et que l'on a de bonnes raisons de croire que les ravisseurs pourraient essayer de quitter le pays.

Blâmé hier par certains sur le laps de temps mis par la police à déclencher l'alerte, M. Durocher a précisé que certaines informations devaient nécessairement être validées avant de déclencher l'alerte.

### MEURTRES EN SÉRIE AU CHÂTEAU LE SAUTOU

## Deux premières victimes sont retrouvées

VERENA VON DERSCHAU  
Associated Press

DONCHERY, Ardennes — Quinze ans après leur disparition, deux jeunes filles auront enfin une sépulture. Selon les premiers éléments, les deux corps retrouvés hier dans le parc du château de Sautou, aux endroits que Michel Fourniret a indiqués aux enquêteurs, sont bien ceux d'Élisabeth Brichet et de Jeanne-Marie Desramault, dont on était sans nouvelles depuis 1989.

« C'est un immense soulagement », a réagi Cédric Visart de Bocarmé, le procureur du roi de Namur (Belgique), après avoir annoncé à la presse les découvertes faites coup sur coup en fin d'après-midi. Prévenue en premier, la mère d'Élisabeth Brichet « était en larmes », a-t-il ajouté.

Près de 200 hommes, gendarmes, magistrats et experts avaient été dépêchés hier dans la charmante propriété, entourée d'un parc de 13 hectares, pour tenter de retrouver 2 des 10 victimes attribuées à Michel Fourniret. Deux tractopelles ont creusé le terrain à plus de trois mètres de profondeur, aux deux endroits indiqués par le suspect et son ex-femme, tous deux transportés sur les lieux.

Le corps attribué à Marie-Jeanne Desramault « a été retrouvé à quelques mètres près de l'endroit indiqué par Michel Fourniret », a déclaré Yves Charpenel, le procureur général de Reims. Le cadavre d'Élisabeth « se trouvait à proximité du château », a précisé le procureur belge.

Des éléments d'identification extérieurs précis, comme les vêtements, permettent aux enquêteurs de présumer qu'il s'agit bien des deux jeunes filles que Michel Fourniret avait dit avoir enterrées dans le parc de son ancienne propriété, ont souligné les deux magistrats.

De premiers examens ont été entrepris sur place par deux médecins légistes de Bordeaux. Les deux corps devaient être transférés dans la soirée dans un institut médico-légal en France pour des examens approfondis, notamment des prélèvements d'ADN, avant d'être remis aux familles dans quelques jours, ont-ils ajouté.

« Les découvertes nous encouragent à persévérer dans les enquêtes. Nous n'avons pas fini de retracer le parcours criminel de Michel Fourniret, a estimé Yves Charpenel. Son cas intéressera les experts psychiatres », a-t-il noté, ne cachant pas sa perplexité sur le comportement de l'assassin présumé, qui est resté « impassible » et n'a jamais « exprimé de regrets ».

Selon les aveux de M. Fourniret, le cadavre d'Élisabeth Brichet, disparue le 20 décembre 1989 près de Namur, a été enterré à l'aide d'une trac-



Des enquêteurs de la police française surveillent une pelle mécanique qui creuse dans la cour du château Le Sautou où le propriétaire Michel Fourniret a admis avoir enterré deux de ses neuf victimes.

topelle à proximité du château, tandis que celui de Jeanne-Marie Desramault, 22 ans, volatilisée le 18 mars 1989 à la gare de Charleville-Mézières, aurait été enfoui à un endroit où Michel Fourniret faisait des travaux pour poser une ligne téléphonique, selon les deux magistrats.

Les travaux titanesques des enquêteurs — il a fallu creuser, déplacer des masses de terre, fouiller le terre — ont pris fin hier vers 21 h. Michel Fourniret et son ex-épouse Monique Olivier ont été ramenés en Belgique, où ils sont détenus. « J'espère que nous ne reviendrons pas ici », a simplement soupiré M. Visart de Bocarmé.

### MANIPULATION

Car, malgré ces premiers succès d'enquête, les magistrats n'excluent toujours pas une éventuelle manipulation de Michel Fourniret. « C'est quelqu'un qui mêle le vrai et le faux », a souligné M. Charpenel.

Dans quatre autres dossiers, parmi les 10 attribués à Michel Fourniret, la justice ne dispose toujours pas de corps. Dans d'autres dossiers, il manque tout élément matériel permettant de rattacher les victimes au suspect.

Le château de Sautou, une coquette propriété surplombée d'une petite tourelle, a été caché toute la journée d'hier à la vue des dizaines de caméras et d'appareils photo tenus à l'écart par les forces de l'ordre. Ce qui n'a pas empêché les chasseurs d'images de sillonner la forêt pour apercevoir le suspect, un petit hom-

me à la barbichette bien taillée, ou son ex-épouse.

Mercredi, Michel Fourniret a reconnu sept des neuf assassinats dont l'accuse son ex-femme. Jeudi, il en a admis deux autres. Il admet ainsi avoir tué à la fin des années 80 un automobiliste sur une aire de repos de l'A6 dans l'Yonne.

Il a avoué également avoir tué la femme d'un codétenu, Jean-Pierre Hellegouache, pour des raisons financières.

Par ailleurs, Fourniret a reconnu son implication dans les enlèvements et les assassinats de sept femmes et jeunes filles entre 1987 et 2001: Isabelle Laville, disparue le 11 décembre 1987 à Auxerre; Fabienne Leroy, enlevée à Rezé (Loire-Atlantique) le 21 novembre 1990; Céline Saison, disparue à Charleville-Mézières et retrouvée morte le 22 juillet 2000 et Mananya Thumpong enlevée le 1<sup>er</sup> mai 2001 à Sedan, retrouvée morte le 1<sup>er</sup> mars 2002.

Il n'a toujours pas avoué le meurtre d'une jeune fille au pair en 1993, dont l'accuse Monique Olivier.

Cette dernière a été mise en examen pour « non-assistance à personne en danger » et « complicité d'assassinat ». Elle est également poursuivie dans le dossier Brichet.

## LES GRANDES FAMILLES : LES LÉVESQUE

Robert, le  
générateur de 70%  
des Lévesque  
d'AmériqueIl n'y a pas d'âge  
pour bien faire

**L'**un des nombreux généalogistes de la grande famille Lévesque, Ulric Lévesque, a trouvé une façon lumineuse de résumer la vie et l'œuvre de ses aïeux. En quatrième de couverture de son ouvrage intitulé *Robert Lévesque et son époque — 1642-1699*, un livre épatant publié en collaboration avec l'Association Lévesque inc., à l'occasion du tricentenaire du décès de l'ancêtre, il écrit l'essentiel en quelques courtes phrases :

Louis-Guy  
Lemieux

lgllemieux@lesoleil.com

« Leur patrie, c'est la Normandie. Ils arrivent en Nouvelle-France la même année. Ils se marient en 1679 et s'installent à Rivière-Ouelle. Leur vie commune dure vingt ans. Ils ont trois fils survivants et trente-six petits-enfants. Leurs descendants essaïment dans toute l'Amérique. Leurs noms : Robert Lévesque et Jeanne Chevalier. »

Il faut noter tout de suite que, contrairement à d'autres familles comme les Gravel ou les Archambault, qui originent d'un seul ancêtre, les Lévesque descendent d'au moins une dizaine de souches distinctes, toutes en provenance de France cependant.

Mais ce Robert Lévesque présente un intérêt particulier. Il serait l'ancêtre d'au moins 70% des gens portant ce patronyme au Québec, au Nouveau-Brunswick, en Ontario, au New Hampshire, au Rhode Island, dans le Maine et au Massachusetts. On obtient ce pourcentage en extrapolant à partir de la banque de données (environ 150 000 noms et 75 000 mariages) montée par Marcel Lévesque, un solide chercheur de l'Association des Lévesque.

DE NORMANDIE  
À RIVIÈRE-OUELLE

Robert Lévesque aura attendu tard dans sa vie d'homme adulte avant de

franchir le pas et de tenter l'aventure en Amérique. Il est à quelques mois de la trentaine. À l'époque, en France, à cet âge, on est presque un vieillard. Pas lui, de toute évidence.

Charpentier de son métier, et un bon semble-t-il, il est né en septembre 1642, à Hautot-Saint-Sulpice, en Haute-Normandie. Ses parents, Pierre Lévesque et Marie Caumont, se sont mariés dans l'église du même village. On peut donc supposer qu'il est l'aîné de la famille. On lui connaît un seul frère, François, de deux ans plus jeune.

Robert est venu en Nouvelle-France sur le même bateau que Jean-Baptiste-François Deschamps, un gentilhomme originaire de la même région. Nous sommes à l'été de 1671. Deschamps s'en vient en Nouvelle-France avec la promesse d'un titre de seigneur.

Parti de Dieppe, il amène avec lui « deux charpentiers, deux maçons, quatre manœuvres pour défricher des terres que le Roy lui avait données jusqu'à concurrence de mille arpents », écrit P.-H. Hudon dans son ouvrage-référence *Rivière-Ouelle de la Boutellerie*. L'un de ces charpentiers se nomme Robert Lévesque.

Deschamps se voit confirmer ses titres de propriété par l'intendant Talon dès octobre 1672. Deux ans plus tard, Robert obtiendra de son seigneur une concession sur la rivière Ouelle de 12 arpents de front par 30 de profondeur. Il obtient de plus trois arpents de terre de front sur six de profondeur avec un droit de pêche au saumon au lieu dit La pointe du Sud-Ouest, précise Gérard Lebel dans *Nos ancêtres*.

Ce qu'il faut comprendre, c'est que Robert, comme son seigneur, choisit de s'installer à l'intérieur des terres, le long de la rivière Ouelle. Ses propriétés le long du fleuve, il les a acquises d'abord et avant tout pour exploiter ses droits de pêche au saumon, notamment.

Notre homme est un vaillant. Un pionnier, un vrai. Un fondateur de pays. Il faut voir la suite de sa vie.

Voir ROBERT en A 5 >



Rassemblement des familles Lévesque sur le parvis de l'église Notre-Dame-de-Liesse, à Rivière-Ouelle, en septembre 1999.

STUDIO GUY DUGUAY LA POCAITIÈRE



L'église de Rivière-Ouelle et son ancien presbytère. Ce village a joué un rôle sensible au début de la Nouvelle-France.

ARCHIVES LE SOLEIL



L'entrée du village d'Hautot-Saint-Sulpice, en Haute-Normandie, où est né l'ancêtre de 70% des Lévesque d'Amérique.

COURTOISE ULRIC LÉVESQUE

## LES GRANDES FAMILLES : LES LÉVESQUE

## Des Lévesque qui ont laissé leur marque



ARCHIVES LE SOLEIL  
Georges-Henri Lévesque, fondateur de la Faculté des sciences sociales et politiques de l'Université Laval

### Georges-Henri Lévesque (1903-2000)

Dominicain, fondateur de la Faculté des sciences sociales et politiques de l'Université Laval et descendant de l'ancêtre Robert.

### René Lévesque (1922-1987)

Journaliste, fondateur du Parti québécois, ancien premier ministre du Québec et descendant de l'ancêtre Robert. Il a participé de près, en 1983, au jumelage des localités de Hautot-Saint-Sulpice, en Normandie, et de Rivière-Ouelle, dans le Bas-du-Fleuve.

### Jean-Louis Lévesque (1911-1994)

Homme d'affaires et philanthrope, fondateur, entre autres, de la maison de courtage Lévesque Beaubien Inc., amateur de chevaux (Blue Bonnets) et descendant de l'ancêtre Robert.

### Raymond Lévesque

Poète, chansonnier, dramaturge et descendant de l'ancêtre Robert, il est l'auteur de *Quand les hommes vivront d'amour*.



LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE  
Raymond Lévesque, poète, chansonnier et dramaturge



COURTOISIE ULRIC LÉVESQUE  
Le premier ministre René Lévesque, en 1983, sur le parvis de l'église d'Hautot-Saint-Sulpice, le pays de son ancêtre Robert.

## RASSEMBLEMENTS DE FAMILLES

- 9, 10 et 11 juillet: L'Association des Saint-Pierre-Dessaint Sainte-Famille, Ile d'Orléans Pour info.: (418) 887-6717
- 10 juillet: L'Association des familles Dubois Auberge Le Baluchon, Saint-Paulin (418) 523-7187
- 10 juillet: L'Association des Fortin d'Amérique Saint-Jean-sur-Richelieu Pour info.: (450) 773-4220 ou (450) 677-6832
- 11 juillet: Les familles Cossette 200<sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée du premier colon Saint-Narcisse Pour info.: (819) 374-0845
- 17 juillet: Association des Fortier Mont-Sainte-Anne (418) 887-6717
- 30, 31 juillet et 1<sup>er</sup> août: Association des Cloutier d'Amérique Château-Richer Pour info.: (819) 538-1861
- 1<sup>er</sup> août: L'Association des familles Parent d'Amérique Hôtel Mortagne, Boucherville Pour info.: (418) 622-5895
- 7 août: Rassemblement des familles Choquet et Choquette Sherbrooke Pour info.: (450) 658-6976 ou (819) 835-5508
- 7 août: L'Association des familles Héroux Résidence De-La-Salle, Sainte-Dorothée, Laval Pour info.: (514) 523-2038

## D'autres souches Lévesque

Le bulletin de liaison de l'Association Lévesque inc. est bilingue et s'appelle Lévesque Info. On y apprend une foule de choses intéressantes aux yeux de la généalogie, notamment qu'une quinzaine de Lévesque venus en Amérique aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles ont pu y laisser une postérité. Nommons quelques souches certaines.

□ Pierre Lévesque, charpentier, est le premier Lévesque à fouler le sol de la Nouvelle-France, probablement en 1671. Il épouse, en 1677, Marie Croizet, une fille du roi et veuve de Jean Laquerre, venu ici avec le régiment de Carignan. Le couple s'établit à Sainte-Anne-de-la-Pérade. Quatre enfants naîtront de leur union. Leur postérité a été assurée par les descendants de deux fils, Edmond et Mathurin, dont certains descendants choisiront de s'appeler Dusablon et Rompré. Pierre Lévesque et Marie Croizet sont donc les ancêtres des Dusablon et des Rompré en plus de toute une lignée de Lévesque.

□ Jacques Lévesque dit Sansoucy arrive au pays comme soldat de la compagnie de La Chassaigne. Il vivra toute sa

vie dans la région de Montréal. En 1698, il épouse Marguerite Lair. Le couple a 13 enfants, tous nés à Repentigny. Cinq meurent en bas âge. Les autres vont se marier et fonder des foyers.

□ Jacques Lévesque dit Lafrance, tisserand, est originaire de Normandie. Il épouse en premières noces, en 1748, à l'église Notre-Dame de Québec, Madeleine Gosselin. Six enfants naîtront de cette première union. Après le décès de sa première femme, il se remarie, en 1775, avec Josette Jobin, de Charlesbourg. Trois filles viendront au monde. Les descendants de Jacques Lévesques se sont établis principalement dans la région de Québec. Plusieurs d'entre eux portent le patronyme Lafrance.

□ Jean Lévesque est né à Passais, diocèse du Mans, en France. Il épouse Françoise Bouillon en 1763, à Saint-Germain de Rimouski. Deux filles et trois garçons qui vont tous fonder des foyers. La lignée Lévesque-Bouillon est très active dans le Bas-du-Fleuve et en Gaspésie. Elle est particulièrement concentrée à Rimouski et les environs.

## ROBERT

Suite de la A 4

Avant de prendre possession de sa terre de Rivière-Ouelle, il a construit, avec d'autres vaillants (Galéran Boucher, Damien Bérubé), le manoir du seigneur de la Boutellerie. Par la suite, il construira sa propre maison et défrichera sa terre. Il trouvera même le temps de vendre son talent de charpentier au Petit Séminaire de Québec.

#### À la fin de sa vie, Robert Lévesque est censitaire de deux terres de 12 arpents sur 42 et de trois autres terres de plus petite dimension

Au printemps de 1679, Robert Lévesque prend une décision lourde de conséquences pour la suite du monde dans ce pays. Il se marie. Et pas avec n'importe qui. Il épouse, à L'Ange-Gardien, Jeanne Chevalier, 34 ans, veuve de Guillaume Le Canteur et mère de trois fils.

On voit tout de suite le caractère de l'homme. Robert adopte sans aucun problème les fils de Jeanne. Il les élèvera comme ses propres enfants. Ensemble, le couple aura six enfants.

La suite, c'est du travail, beaucoup de travail. Au recensement de 1681, il possède déjà 10 arpents de terre en valeur, 11 bêtes à cornes et quatre fusils.



COURTOISIE ANDRÉ LÉVESQUE  
Figurants représentant Robert Lévesque, son épouse, Jeanne Chevalier, et leurs trois fils lors du grand rassemblement des familles Lévesque à Rivière-Ouelle, en septembre 1999.

Il n'a jamais cessé de pratiquer son métier de charpentier. Il a participé, notamment, à la construction de la première église de Rivière-Ouelle. Mais c'est principalement comme cultivateur qu'il gagne sa vie. Une vie confortable.

Au fil des ans, il se montera un important patrimoine foncier, surtout avec l'acquisition de trois terres de Joseph Renaud, en 1692. À la fin de sa vie, il est censitaire de deux terres de 12 arpents par 42 et de trois autres terres de plus petite dimension. Son épouse a hérité,

pour sa part, d'une terre concédée par le seigneur à son fils né d'un premier mariage, Nicolas Le Canteur.

Selon le généalogiste Gérard Lebel, il deviendra « l'un des propriétaires particuliers les plus considérables à l'époque ». Dans son site Internet, l'Association Lévesque inc., plus sobre, décrit leur grand ancêtre comme étant « relativement fortuné ».

Robert Lévesque décède le 11 septembre 1699, à Rivière-Ouelle. Il est âgé de 57 ans. Deux ans après sa mort, sa veuve, Jeanne Chevalier, épouse le premier seigneur de la Rivière-Ouelle, Jean-Baptiste-François Deschamps, celui-là même qui avait entraîné notre Robert dans la grande aventure de sa vie.

Le seigneur Deschamps ne pourra profiter bien longtemps des charmes certains de la belle Jeanne Chevalier. Il mourra, à son tour, moins de deux ans plus tard. Quant à Jeanne, elle vivra encore jusqu'en 1716. Les généalogistes se chicanent encore sur son âge. Elle a dit adieu à un pays qui lui a beaucoup donné entre l'âge vénérable de 71 et 78 ans, c'est selon.

## AUJOURD'HUI LÉVESQUE

|                      |          |
|----------------------|----------|
| 11 juillet           | Bélanger |
| 18 juillet           | Girard   |
| 25 juillet           | Poulin   |
| 1 <sup>er</sup> août | Gauthier |
| 8 août               | Bergeron |
| 15 août              | Caron    |
| 22 août              | Beaulieu |



PHOTO TIREE DU LIVRE « ROBERT LÉVESQUE ET SON ÉPOUSE, 1642-1699 », D'ULRIC LÉVESQUE  
L'église restaurée d'Hautot-Saint-Sulpice, où a été baptisé Robert Lévesque.

Réservez  
**Le Bleu du Ciel**  
En ligne

www. **AIR LABRADOR** .COM

Espirit du vol

418-780-2300



## Quelques cérémonies militaires ou autres pour le 396<sup>e</sup> anniversaire de Québec

STÉPHANIE MARTIN  
SMartin@lesoleil.com

■ Québec a célébré hier son 396<sup>e</sup> anniversaire au son des tambours et des coups de fusil tirés par la Compagnie franche de la Marine, au grand plaisir des curieux massés sur la terrasse Dufferin devant la statue du fondateur Samuel de Champlain.

Les fusiliers, vêtus des uniformes de l'époque de la Nouvelle-France, ont défilé de la basilique Notre-Dame jusqu'au Château Frontenac. Ils ont ensuite fait résonner les canons des fusils dans un exercice de tir reproduisant la technique utilisée sur les champs de bataille il y a quelques siècles.

Les manœuvres exécutées avec un synchronisme quasi parfait ont beaucoup plu à Donna Eiler, une dame de San Francisco qui venait d'arriver pour passer quelques jours dans la capitale avant de se diriger vers les provinces maritimes. « Je voulais voir la ville de Québec depuis des années, a-t-elle dit. Nous sommes chanceux d'avoir du

beau temps et en plus le spectacle est très bien. »

Monique Boily et son conjoint Yvon Morin, de Sainte-Foy, sont quant à eux des habitués des fêtes populaires. Le défilé donnait un prétexte pour faire une belle promenade. « C'est important de participer aux rassemblements, c'est tellement agréable », dit M<sup>me</sup> Boily.

Tout près de là, devant l'hôtel de ville, une autre démonstration militaire avait lieu. Le Royal 22<sup>e</sup> Régiment a effectué la cérémonie traditionnelle du droit de cité. Pour agrémenter le spectacle, de la musique et une apparition éclair de quatre avions F18 dans le ciel de Québec.

Le petit Étienne Rouleau, sept ans, était venu exprès pour la démonstration avec sa grand-maman. Il avait les yeux ronds devant les soldats aux habits flamboyants. Mais pour lui, le plus impressionnant était sans contredit « quand ils ont tiré au fusil très fort ! »

Seule ombre au tableau, l'un des imperturbables soldats du régiment n'a pu supporter la chaleur étouffante sous le lourd casque noir et s'est effondré au milieu de la cérémonie. Il a été transporté à l'écart pour qu'il puisse reprendre ses esprits.

Pour souligner l'anniversaire de Québec, des fêtes de quartier se tenaient également dans les parcs un peu partout dans la ville.

De surcroît, des activités de toutes sortes avaient été organisées tels une randonnée pédestre animée aux abords de la rivière Saint-Charles, une visite des catacombes sous la basilique Notre-Dame et le vernissage de l'exposition *La Route verte de Québec*.



Près du Château Frontenac, la Compagnie franche de la Marine rend un bruyant hommage à Samuel de Champlain, fondateur de Québec.

## Pour son dévouement



LE SOLEIL, ERIC CÔTÉ

La Ville et le maire Jean-Paul L'Allier ont remercié Mary Schaefer Lamontagne de son dévouement et de son engagement au sein de la collectivité hier en lui remettant le certificat d'honneur et la médaille de la Ville de Québec. Elle est la huitième récipiendaire de cette distinction remise à l'occasion de la fête de la fondation de Québec. M<sup>me</sup> Schaefer Lamontagne, qui est la conjointe de l'ex-maire de Québec Gilles Lamontagne (au centre), s'est impliquée dans de nombreux organismes sociaux tels Centraide et SOS Grossesse en plus de remplir plusieurs fonctions administratives dans les domaines de la finance, des médias, de l'éthique et des biotechnologies, entre autres. Elle était parmi les membres fondateurs de la section Québec de l'Association des Nations unies. S.M.

## Trente témoins de Jéhovah baptisés au Colisée Pepsi

STÉPHANIE MARTIN  
SMartin@lesoleil.com

■ Une trentaine de témoins de Jéhovah ont reçu le baptême hier au Colisée Pepsi sous les yeux des quelque 7000 personnes venues participer au congrès réunissant les fidèles de l'Est du Québec.

Des gens de Québec, du Saguenay-Lac-Saint-Jean, de la Gaspésie, de la Mauricie, de la Côte-Nord et du Nouveau-Brunswick emplissaient l'amphithéâtre. Le clou de la journée, ce qu'ils attendaient tous avec impatience, c'était le baptême de 32 nouveaux venus dans l'organisation.

Pour l'occasion, on avait aménagé une large piscine tout près de la tribune centrale. Après avoir été présentés à la foule, les appelés sont allés revêtir leur maillot de bain.

Puis, un à un, ils sont descendus dans la piscine pour aller à la rencontre de deux anciens. Soutenus par ceux-ci, ils devaient se pencher vers l'arrière et s'immerger complètement pour ensuite ressortir sous les applaudissements de l'assistance.

La symbolique est la suivante, explique Doug Dunsire, responsable des communications pour l'événement. Ces personnes choisissent d'enterrer leur ancienne vie et ils ressuscitent pour une nouvelle existence en émergeant de l'eau de la piscine.

C'est un cérémonial qui attire des gens de tous âges. Exilda Doucet, de Tracadie, au Nouveau-

Brunswick, a 79 ans. Elle a choisi de se convertir et elle a fait tout ce chemin pour être baptisée à Québec, devant les membres des diverses congrégations. Son fils, sa belle-fille et sa nièce faisaient déjà partie des témoins. C'est en assistant de temps en temps à des cérémonies religieuses avec eux qu'elle a réorienté sa route. Elle dit y avoir trouvé plus de foi, de charité et d'amour. « J'aurais dû le faire (le baptême) bien avant. Que de temps perdu », s'est-elle exclamée avec émotion.

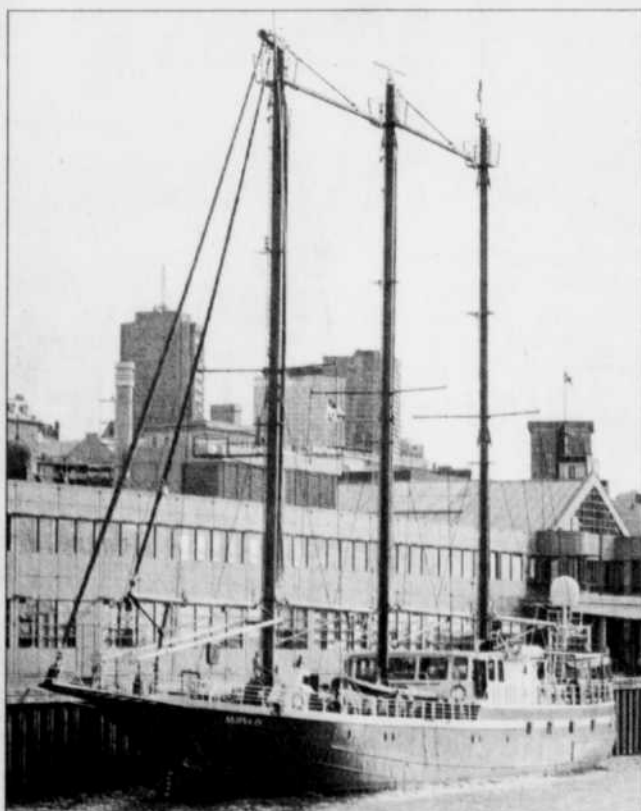
Julie Lévesque, de Mascouche, est toute jeune. À 19 ans, elle est maintenant convaincue qu'elle emprunte la bonne voie. Même si elle a grandi dans une famille impliquée dans l'organisation, elle admet qu'elle a hésité avant de prendre cet engagement. Adolescente, elle avait peur de trouver cela trop difficile ou de se faire juger.

Maintenant, affirme-t-elle avec conviction, elle n'a plus peur du regard des autres. Au contraire, « quand je rencontre de nouvelles personnes et que je leur parle de ma religion, ils trouvent ça bien que je prenne ma place », dit-elle. Ce qui facilite les choses, c'est que ses amis sont tous dans l'organisation. « Les personnes de l'extérieur sont seulement des connaissances », souligne-t-elle. Pour Julie, le geste qu'elle vient de poser est lourd de signification. « Je vais avoir plus de responsabilités. Il faut que ça paraisse dans ma vie que je fais ce qui est écrit dans la Bible. »

Le congrès se poursuit aujourd'hui au Colisée. Les témoins de Jéhovah sont plus de 6,4 millions dans le monde et sont actifs dans 235 pays et territoires. Ils sont regroupés dans au-delà de 95 000 congrégations.



Un baptême qui se fait par immersion totale.



Le « Sedna IV »

LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

## TRANSAT QUÉBEC-SAINTE-MALO

### Il était un petit navire...

■ Prélude à la Transat Québec-Sainte-Malo, le majestueux navire *Sedna IV* est de passage à Québec.

Jusqu'à lundi, les visiteurs pourront contempler de près l'architecture du navire de 51 mètres, équipé d'un imposant laboratoire multimédia de découvertes scientifiques.

Le *Sedna IV* a fait l'objet d'une série de documentaires lors de sa mission en Arctique en 2002 et il récidive cette année puisqu'il a à son bord une équipe de tournage réalisant un documentaire sur le fleuve Saint-Laurent.

Les curieux se donnent rendez-vous au quai 19 du port de Québec. A.L.

DEMAIN DANS LE SOLEIL

Dans le cahier Arts et vie

Frédéric de Grandpré  
**l'acteur  
caméléon**



La semaine dernière, on donnait le premier tour de manivelle sur le plateau de la série «Le Négociateur», qui sera présentée l'hiver prochain à TVA. C'est le comédien originaire de Saint-Nicolas, Frédéric de Grandpré, qui y interprétera le rôle principal, celui de Michel-André Cloutier, Mac pour les intimes. Inspirée par les aventures rocambolesques du reporter judiciaire Claude Poirier, la série qui se déroule en 1974 suivra quelques-uns des criminels les plus notoires de cette époque.

## Un bilan routier de mi-saison désastreux

ANNIE LAFRANCE  
ALafrance@lesoleil.com

■ Une fois de plus, un motocycliste a perdu la vie vendredi soir à Saint-Bruno, au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ce décès s'ajoute au triste bilan routier de mi-saison, alors que pas moins de 50 personnes sont décédées dans un accident de la route impliquant une moto.

Jean Martel, 66 ans, circulait sur la route 170 lorsque sa moto a quitté la voie pour ensuite heurter un parapet de sécurité. Lui et sa passagère ont chuté dans un ravin d'une dizaine de mètres. Il a été transporté au centre hospitalier d'Alma, où son décès a été constaté. Quant à sa passagère, une femme de 52 ans, elle a subi plusieurs fractures

mais on ne craint pas pour sa vie. Selon la Sûreté du Québec, la victime pourrait avoir eu un malaise cardiaque, ce qui l'a fait dévier de sa trajectoire.

### VITESSE EXCESSIVE

Si dans ce cas la vitesse ne serait pas en cause, la Sûreté du Québec rappelle que la vitesse excessive est la cause

première de la majorité des accidents graves survenus depuis le début de la saison. « Si je vous disais qu'une cinquantaine de personnes sont décédées jusqu'à maintenant cette année », a affirmé l'agent Robert Poëti au réseau TVA.

Si la tendance se maintient, l'année 2004 pourrait bien être la plus désastreuse des cinq dernières années en termes de décès impliquant une moto. Selon les statistiques de la SAAQ, chaque année, l'on dénombre une cinquantaine de décès en moto. Il y a eu 50 décès en moto en 2003 et 48 en 2002. La SAAQ attribue ce bilan à la vitesse des engins, qui peut atteindre jusqu'à 300 km/h.

## Arrivée du Challenge de l'espoir



LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

**Mission accomplie !** Pour une sixième année, 110 personnes ont participé au Challenge de l'espoir. Après près de 500 km parcourus de Mont-Tremblant à Québec, c'est non sans fierté qu'ils ont franchi le fil d'arrivée vendredi au Domaine Maizerets. Cette année, en plus de quelque 75 jeunes des quartiers populaires de Québec, la cohorte de cyclistes était aussi composée de 25 immigrants qui ont joint l'utile à l'agréable : découvrir le Québec tout en faisant la promotion de l'activité physique et du plein air auprès des jeunes en difficulté.

## Le monde du cinéma attristé par la mort de Brando

LOS ANGELES (AP) — L'annonce de la mort de l'acteur Marlon Brando a attristé nombre des personnes avec qui il avait collaboré.

Le réalisateur Francis Ford Coppola, qui l'avait fait tourner dans *Le Parrain* et *Apocalypse Now*, s'est dit attristé par la nouvelle mais a refusé d'en dire plus. « Marlon aurait détesté l'idée que l'on intervienne pour commenter sa mort. Tout ce que je peux dire, c'est que je suis triste qu'il soit parti », a-t-il déclaré.

Son ami, l'acteur James Caan, avec lequel il avait tourné dans *Le Parrain*, a souligné que Marlon Brando avait grandement influencé les acteurs. « Il a influencé plus que quiconque les jeunes acteurs de ma génération. Ceux qui disent le contraire n'ont jamais rien compris. »

L'acteur français Jean Rochefort lui a également rendu hommage en disant que l'acteur américain « appartenait à cette catégorie des acteurs-étoiles, des êtres-étoiles, qui étaient tellement contemporains qu'on ne s'en apercevait pas tout de suite puisque nous, nous étions en retard par rapport à eux ». Selon lui, Marlon Brando avait eu la chance de s'être fait proposer des rôles prodigieux.

Pour Gilles Jacob, le président du Festival de Cannes, Marlon Brando est tout simplement « le plus grand ». « C'est un titan du cinéma dont le jeu est à l'origine du cinéma moderne, du jeu contemporain : la façon dont il bougeait, dont il occupait l'espace, cette espèce de fascination qu'il a toujours exercée, qu'il soit une bombe sexuelle comme dans *Un tramway nommé Désir* ou bien l'espèce de monstre amphibie qu'il est devenu à la fin de sa vie. Moi, il m'a toujours fasciné. »

## Viellissement de la peau

Vous êtes une femme âgée entre 60 et 65 ans et ménopausée? Alors vous pourriez participer à une étude clinique d'une durée de 3 semaines où vous auriez à appliquer une crème en investigation contenant du DHEA, une hormone pouvant freiner le vieillissement de la peau.

Si ceci vous intéresse, vous devez :

1. être en bonne santé
2. être non fumeuse
3. être ménopausée depuis 3 ans
4. ne pas prendre d'hormones actuellement mais en avoir déjà pris pendant 2 ans

Une compensation financière de 500\$ vous sera remise.

Vous désirez des informations supplémentaires?

Veuillez communiquer avec Hélène Morency (656-4141 poste 46016) ou Nathalie Marcotte (656-4141 poste 46013), infirmières de recherche.

Cette étude a été acceptée par le Comité d'éthique de la recherche clinique du CHUL (Projet 77.05.05).

Centre de Recherche

CHUL

## NOUVEAU À SAINTE-FOY

### Les villas St-Denis



LIVRAISON  
JUILLET  
2004

Condos à visiter de 11 h à 16 h  
2604, ch. Ste-Foy, près de l'Hôpital Laval  
(418) 659-3223 ou (418) 882-2323

25 UNITÉS  
Déjà 75% de  
vendues !

À partir de  
135 000 \$ (+tx)

Promoteur et constructeur

**Nadeau Construction**  
RBQ 8265-0094-06 www.nadeauconstruction.com

Nos collaborateurs :

SELEC  
NOVOCLIMAT

DESJARDINS  
MIRO

PFG  
Foyers - Ventilation

CAISSE POPULAIRE DE LA  
POINTE DE SAINTE-FOY

POSSIBILITÉ DE 9 MOIS SANS PAIEMENT, INFORMEZ-VOUS

## Limouilou immortalise Lelièvre



LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Le terrain laissé à l'abandon à l'angle de la 4<sup>e</sup> Avenue et du chemin de la Canardière dans Limouilou a été complètement transformé et portera désormais le nom de parc Sylvain-Lelièvre en hommage à l'auteur-compositeur-interprète qui a puisé son inspiration dans ce quartier où il a passé son enfance. En présence du maire Jean-Paul L'Allier et de l'épouse du poète, Monique Lelièvre, on a inauguré hier le nouvel espace vert et une œuvre d'art intitulée « La Portée des mots ». On peut aussi y lire des extraits des chansons de Lelièvre qui dépeignent la vie dans Limouilou. Et comme ça tombait bien, on a aussi invité les familles à célébrer l'anniversaire de Québec. S.M.

## Bertrand Cantat demande de purger sa peine en France

VILNIUS (AP) — Les avocats de Bertrand Cantat, condamné en mars dernier à huit ans de prison pour le meurtre de sa compagne Marie Trintignant, ont demandé officiellement aux autorités lituaniennes que leur client puisse purger le reste de sa peine en France, a-t-on appris de sources judiciaires à Vilnius.

Mindaugas Silkauskas, le directeur adjoint du département de Droit international au ministère de la Justice de Lituanie, a déjà ordonné à l'administration pénitentiaire de préparer les papiers nécessaires pour un retour de Cantat en France, selon l'agence de presse balte.

La décision appartient au ministère de la Justice lituanien. Aucune date pour le retour du chanteur de Noir Désir en France n'a été annoncée.

Bertrand Cantat a été condamné le 29 mars dernier par le tribunal de Vilnius à huit ans de prison pour le meurtre de Marie Trintignant. Les deux parties avaient fait appel.

Le retrait conjoint de l'appel le 22 juin dernier a ouvert la voie à un prochain retour du chanteur en France. Conformément aux accords existants entre la France et la Lituanie, il peut purger le reste de sa peine en France, près de sa famille et de ses deux enfants. Il bénéficiera alors du régime pénitentiaire français.

Bertrand Cantat est incarcéré depuis le 29 juillet dernier dans une prison de la capitale lituanienne. Dans la nuit du 26 au 27 juillet, une violente dispute l'avait opposé à sa compagne, l'actrice Marie Trintignant, en tournée dans le pays balte.

## Luxe Performances Plaisir



La Crossfire  
7 convertible 2005

## Concorde LTD

Spécial 2003

RABAIS

8000\$



## Chrysler 300M

Spécial 2003

RABAIS

9205\$



BEAUPRÉ CAPITALE  
CHRYSLER

Angle Pierre-Bertrand et de la Capitale 687.2604

**Café La Pierre Folie**

SPECIALITÉS:  
Recettes  
Innovatrices  
Mets variés

Tous servus de  
l'originalité...

Animales  
Ris de veau, d'agneau  
Tripes à la mod...

Grand  
aménagement  
gratuit

1001-1001

1001-1001

# LE MONDE

## Attentats de Madrid: le gouvernement averti dès 2003

MADRID (AFP) — La police espagnole considérait dès novembre 2003 que l'Espagne était « un clair objectif du terrorisme islamiste » susceptible de la frapper « prochainement », selon un rapport destiné à la commission d'enquête parlementaire sur les attentats du 11 mars et filtré hier à la presse.

Se basant notamment sur des informations de services de police étrangers, la police espagnole a averti le 28 novembre 2003 le gouvernement, alors dirigé par le conservateur José Maria Aznar, du risque d'attentat isla-

miste susceptible de se produire « prochainement, soit en Espagne soit contre des intérêts espagnols dans d'autres pays ».

« Il est clair que l'Espagne est désormais un objectif déclaré d'Al-Qaïda et que cette organisation est en train de mettre ses menaces à exécution, par des attentats contre des pays qui ont été récemment inclus » parmi ces objectifs, estimait la police espagnole le mois de quatre mois avant le massacre du 11 mars à Madrid. Le même document insiste sur « l'augmenta-

tion du niveau de menace pour l'Espagne » et « souligne que se sont déjà produites des attaques contre des intérêts de l'Italie ou du Royaume Uni, nations qui ont participé à la coalition contre l'Irak ».

Les policiers font en outre état d'une enquête sur « une possible cellule d'Al-Qaïda en Espagne dirigée par Rabei Ousmane Sayed Ahmed, alias Mohammed l'Égyptien, et ayant des ramifications dans d'autres pays européens ». Cet homme, arrêté le 8 juin en Italie, est en instance d'extradition en Espa-

gne pour son présumé « rôle significatif » dans les attentats de Madrid.

Le rapport de police ajoute que l'enquête en cours a pour but d'identifier « toutes personnes liées à l'Égyptien, nombre desquelles semblent en contact avec des cellules de groupes marocains ».

La majorité des 18 suspects détenus dans le cadre de l'enquête sur le 11 mars sont Marocains et Al-Qaïda a revendiqué à plusieurs reprises les attentats qui ont fait 191 morts et 1900 blessés à Madrid.

Le rapport filtré aux médias espagnols figure au nombre d'un ensemble de documents en principe confidentiels que le gouvernement a accepté vendre de transmettre à la commission d'enquête parlementaire et qui ont été livrés hier matin au Congrès.

Cette commission est censée élucider les événements survenus entre le 11 et le 14 mars, date des législatives remportées par les socialistes, « leurs antécédents et leurs conséquences », ainsi que l'action de l'État contre le terrorisme islamiste.

## Deuxième journée noire de suite au Cachemire

Attentats et combats font 18 morts et 66 blessés

SRINAGAR, Inde (AFP) — Dix-huit personnes ont été tuées et 66 autres blessées dans des violences hier pour la deuxième journée consécutive au Cachemire indien, où un attentat à la bombe a fait deux morts à Srinagar, la capitale d'été de la région, a annoncé la police.

L'explosif avait été placé dans une charrette près du bureau d'information touristique de la ville, a précisé un porte-parole de la police. Deux personnes ont été tuées et 35 blessées, selon un dernier bilan.

L'attentat, attribué à des militants islamistes, s'est produit dans une rue du centre-ville fréquentée par des responsables du gouvernement régional, à 500 mètres de la résidence du premier ministre du Cachemire, Mufti Mohammed Sayeed.

L'armée indienne a immédiatement renforcé la sécurité dans toute la ville, où des postes de contrôle supplémentaires ont été installés.

Vendredi, 17 personnes avaient été tuées dans des violences dans la partie indienne du Cachemire, en proie depuis 1989 à une guérilla séparatiste musulmane.

Hier, 18 personnes au total sont

**Des échanges de tirs dans le nord de la région ont fait 6 morts**

mortes dans différents incidents, y compris l'attentat à la bombe.

Trois soldats indiens et trois rebelles ont trouvé la mort au cours d'un échange de tirs dans le district de Baramulla (nord), où l'armée a lancé une opération de recherches, selon le porte-parole.

L'armée indienne a annoncé avoir tué trois rebelles qui s'étaient infiltrés dans le district de Machil (nord) depuis la partie pakistanaise du Cachemire. Un policier a été tué et deux autres blessés dans une embuscade dans le sud de la région, où deux rebelles ont été abattus dans une autre fusillade.

Vingt-cinq civils et quatre soldats ont été blessés dans une attaque à la grenade dans le district d'Anantnag (centre).

Au cours des 24 dernières heures, des islamistes présumés ont abattu quatre personnes, dont un policier et un activiste qui s'était rendu, selon la police.

Ce regain de violence intervient alors que l'Inde et le Pakistan ont ouvert le 27 juin un dialogue pour trouver une solution négociée à leur contentieux sur le Cachemire, territoire à majorité musulmane que les deux pays revendiquent depuis la partition de 1947 et qui a été à l'origine de deux guerres. Le Pakistan en contrôle un tiers, l'Inde les deux tiers.

### EN BREF

## Zapatero réélu à la tête du Parti socialiste espagnol

MADRID — Le chef du gouvernement José Luis Rodríguez Zapatero a été réélu hier à la tête du Parti socialiste espagnol avec plus de 95 % des suffrages lors du congrès annuel du PSOE. M. Zapatero, qui n'avait pas d'adversaire, est reconduit pour quatre ans au poste de secrétaire général du parti socialiste espagnol. Ce 36<sup>e</sup> congrès du Parti socialiste espagnol a permis de mesurer la popularité de Zapatero, 43 ans, qui a conduit le PSOE à la victoire lors des élections générales du 14 mars dernier puis aux européennes. (AP)

### LA CRISE EN IRAK

## Une amnistie envisagée



Le gouvernement intérimaire irakien envisage d'accorder une amnistie aux insurgés ayant combattu l'occupation américaine qui acceptent de rendre les armes. Le rétablissement de la sécurité en Irak est la priorité du gouvernement intérimaire et le premier ministre Iyad Allaoui doit annoncer dans les prochains jours plusieurs mesures à ce sujet. Outre le projet d'amnistie, ces mesures comprendraient une nouvelle loi d'urgence, qui instaurerait des couvre-feux dans les zones de troubles et rétablirait la peine de mort, selon Georges Sada, un porte-parole du premier ministre. Le plan d'amnistie est encore en cours d'élaboration, a-t-il précisé, et il n'est pas certain que les auteurs d'attaques meurtrières contre les troupes américaines bénéficient d'une grâce totale. (AP)

## Absence d'ADM: le chef du MI6 serait bientôt mis en cause

LONDRES (AFP) — L'enquête dirigée par Lord Robin Butler, qui devrait remettre ses conclusions mi-juillet, va mettre en cause les patrons des services des renseignements britanniques pour les erreurs de leurs services dans l'évaluation de l'arsenal irakien, affirme ce matin le *Sunday Times*.

Cette enquête est chargée d'examiner les structures et processus qui ont conduit le gouvernement britannique à croire avant la guerre que l'Irak possédait des armes de destruction massive, alors que rien n'a été découvert par la suite.

Une première version du rapport critique particulièrement le rôle de John Scarlett, président du Comité conjoint des services de renseignement britanniques (JIC), chargé de l'élaboration du dossier du gouvernement britannique sur l'arsenal irakien publié en septembre 2002, selon le *Sunday Times*.

Ce dossier affirmait notamment que Saddam Hussein avait des armes de destruction massives qu'il pouvait déployer dans un délai de 45 minutes.

M. Scarlett a été depuis promu à la tête du MI6, les services de renseignements extérieurs.

Le rapport Butler devrait également mettre en cause Richard Dearlove, chef du MI6 à l'époque, et l'Attorney general (ministre de la Justice) Peter Goldsmith, conseiller juridique éminent du gouvernement, croit savoir le *Sunday Times*.

Le gouvernement a affirmé que Lord Goldsmith avait rendu un avis justifiant la guerre en Irak en l'absence de résolution de l'ONU, mais n'a pas voulu publier cet avis dans son intégralité.

« La conclusion de Lord Butler sera que les renseignements étaient faux et que le système chargé de les vérifier n'a pas fonctionné », a indiqué une source gouvernementale citée par l'hebdomadaire.

Les membres de la commission d'enquête sont en train de discuter de la formulation du rapport, certains ne souhaitant pas que le document cite nommément des individus, selon le *Sunday Times*.

# L'Iran et la Syrie derrière la rébellion?

Bagdad s'apprêterait à révéler des preuves du soutien de Téhéran et de Damas à l'insurrection

LONDRES (d'après AFP) — Le gouvernement irakien va publier cette semaine des preuves des liens entre des pays étrangers, comme l'Iran et la Syrie, et des extrémistes musulmans et des partisans du régime de Saddam Hussein, affirme ce matin le *Sunday Telegraph*.

Le ministre irakien des Affaires étrangères, Hoshiyar Zebari, a indiqué au *Sunday Telegraph* que son gouvernement avait rassemblé des informations des services de renseignement détaillant le soutien apporté par des pays voisins aux insurgés, affirme l'hebdomadaire.

M. Zebari n'a pas cité de pays précis. Mais, selon le *Sunday Telegraph*, des « responsables irakiens de haut rang » ont mis en cause l'Iran et la Syrie.

« Depuis que nous regardons la situation sécuritaire, nous avons vu comment les gouvernements étrangers aident les terroristes », a déclaré M. Zebari, cité par le journal.

« Nous ne savons pas pourquoi ils le font, mais nous savons d'où vient le soutien. Nous avons le projet de présenter cela au public dans les prochains jours et cela aura un impact important », a déclaré M. Zebari, cité par le *Sunday Telegraph*.

« Les insurgés ont bénéficié de soutien financier, d'assistance logistique et de formation d'organismes gouvernementaux voisins, a indiqué M. Zebari », poursuit le *Sunday Telegraph*.

« Bagdad pense aussi que jusqu'à 10 000 espions étrangers se sont infiltrés dans les pays depuis la guerre », assure le journal.

M. Zebari « a également indiqué que l'Irak pourrait ne pas être opposé à des attaques des troupes américaines stationnées en Irak contre des pays voisins s'ils soutiennent les insurgés », affirme le *Sunday Telegraph*.

### NOUVEAUX COMBATS

Sur le terrain, six gardes nationaux affectés à la surveillance d'un oléoduc au sud de Bagdad ont été tués, hier, dans une attaque, tandis que la rupture d'un pipeline dans le Sud affectait les exportations de brut irakien.

L'attaque contre les gardes nationaux a eu lieu en début de matinée dans la localité de Latifiya, à une quarantaine de kilomètres au sud de Bagdad.

Selon des sources médicales, elle a coûté la vie à six membres de cette milice auxiliaire de l'armée. Quatre autres ont été blessés.

« À mon avis, la région de Latifiya est devenue plus dangereuse que celle de Falloujah (le bastion sunnite rebelle de l'ouest de Bagdad) », a estimé le chef de la garde nationale de Mahmoudiyah (30 km au sud de la capitale), un certain commandant Mohammed, qui a attribué l'attaque à des Irakiens aidés par des combattants étrangers.

Dans le Sud, la rupture d'un oléoduc a entraîné une baisse des exportations de brut par le terminal de Bassora, selon une source pétrolière irakienne.

Un employé de la Compagnie du pétrole du Sud (SOC) a estimé que l'oléoduc pourrait avoir été « endommagé par accident » par des engins effec-



Le ministre irakien des Affaires étrangères a déclaré que son gouvernement détenait des informations prouvant l'implication de pays voisins dans le soulèvement.

tuant des travaux dans la zone d'Al-Maqli proche des gisements d'Al-Zubair, à une vingtaine de kilomètres au sud de Bassora.

Sur le terminal en mer de Bassora, un responsable, joint au téléphone par l'AFP, a indiqué qu'« à la suite de cet incident, les quantités de pétrole pompées sont passées de 84 000 barils par heure à 40 000 barils par heure ».

« Il faudrait quelques jours pour rétablir les exportations à leur niveau normal », a expliqué le même responsable, sous le couvert de l'anonymat, alors que l'armée britannique disait que les exportations ne seraient pas affectées.

Sur le plan diplomatique, le ministre des Affaires étrangères Zebari a proposé aux pays voisins de protéger des missions de l'ONU et a répété que Bagdad ne voulait pas de leur participation à la Force multinationale.

« Ces pays peuvent soutenir le travail des Nations unies en Irak (...) en protégeant leurs bureaux et leurs installations », a déclaré M. Zebari, après une proposition de la Jordanie d'aider l'Irak.

L'armée américaine a annoncé de son côté qu'un marin était mort après avoir été blessé dans la province occidentale d'Al-Anbar, foyer de rébellion sunnite.

Sa mort porte à 637 le nombre de G.I. tués en opération depuis l'invasion de l'Irak en mars 2003, selon un décompte établi à partir des communiqués militaires américains.

L'armée américaine a indiqué par ailleurs avoir démantelé un atelier servant à piéger des voitures dans le sud de Bagdad et arrêté 51 rebelles.

# Le Parti communiste russe au bord de l'éclatement

OLGA NEDBAEVA  
Agence France-Presse

■ MOSCOU — Le Parti communiste, divisé et en perte de vitesse sous le régime de Vladimir Poutine après avoir été la principale force de l'opposition au Kremlin durant la dernière décennie, était hier au bord de l'éclatement alors que deux congrès rivaux se déroulaient à Moscou pour élire une nouvelle direction.

Le chef du PC, Guennadi Ziouganov, a reconnu devant les délégués du congrès « officiel » des « erreurs » commises ces dernières années et la « crise » du Parti. Il a dénoncé « la guerre » menée par le Kremlin contre le PC pour obtenir sa « destruction ».

M. Ziouganov a lu son rapport à la lumière d'une lanterne, l'électricité ayant été subitement coupée dans la salle de concert de l'est de Moscou, où avait lieu la réunion. « Le pouvoir ne relâche pas son emprise, on a coupé le câble d'alimentation du bâtiment », a-t-il affirmé.

Des matelots armés de fusils d'assaut kalachnikov se tenaient derrière lui, flanqués de drapeaux rouges.

Une centaine de personnes âgées manifestaient devant la salle pour soutenir M. Ziouganov, dont la reconduction prévisible à la tête du PC « officiel » devrait intervenir aujourd'hui, au deuxième jour du congrès.

De son côté, la faction anti-Ziouganov a tenu secret le lieu de son « congrès ». Les contestataires, qui ont revendiqué le ralliement de 171 délégués de sections au niveau fédéral, ont élu hier Vladimir Tikhonov, gouverneur de la région d'Ivanovo, à 300 km au nord-ouest de Moscou, comme chef du PC.

Cité par l'agence de presse ITAR-TASS, M. Tikhonov a affirmé que cette réunion était « la seule légitime », qualifiant de « show » le congrès du PC « officiel ».

Les pro-Ziouganov du congrès « officiel » ont de leur côté affirmé avoir la fidélité de 247 délégués.

M. Ziouganov, 60 ans, arrivé à la tête du PC peu après l'éclatement de l'URSS en 1991, subit des pressions croissantes pour céder la place depuis l'échec cinglant essuyé par le Parti aux législatives du 7 décembre 2003. Le PC n'a alors remporté que 12,6% des suffrages, moitié moins que quatre ans auparavant.

Judi, la faction anti-Ziouganov avait déjà organisé un plenum pour voter son départ et désigner comme son successeur par intérim M. Tikhonov, jusqu'à l'élection officielle d'un nouveau chef du parti lors d'un congrès plénier.

Ce groupe contestataire est mené par Guennadi Semigouine, un homme d'af-

aires de 40 ans, dont la fortune personnelle est estimée à deux milliards de dollars et que M. Ziouganov accuse d'être une « taupe » du Kremlin.

Le quotidien *Kommersant* a comparé vendredi cette scission à « la division du Parti social-démocrate des travailleurs russes en bolcheviques et mencheviques au début du siècle dernier ».

« Aucun des nouveaux partis ne sera plus jamais ce qu'a été le PC, qui a gagné les élections au milieu des années 90 et a failli vaincre (le président Boris) Eltsine en 1996 », a estimé le quotidien.

Selon le journal *Gazeta*, le PC « cessera d'être dans l'opposition, ce que le pouvoir voulait obtenir depuis 1991 ».

Le parti a perdu du poids politique avec l'arrivée au pouvoir de Vladimir Poutine. Des leaders comme Guennadi Seleznev (ancien président de la Douma) ou Sergueï Glaziev (auteur du programme économique du PC) s'en sont écartés pour créer de nouvelles formations.

Étant donné la défaite du PC aux législatives de 2003, M. Ziouganov a renoncé à se présenter à l'élection présidentielle de mars 2004, laissant une voie royale à Vladimir Poutine, qui se retrouvait sans aucun concurrent de poids, et au risque de voir le PC perdre encore plus d'influence politique.

M. Ziouganov a été candidat à la présidence russe à tous les scrutins précédents depuis l'effondrement de l'URSS, arrivant toujours deuxième.

En 2000, il a remporté 29,4% des voix, contre 52,52% à M. Poutine, élu au premier tour.



Guennadi Ziouganov



Une centaine de policiers et de représentants du parquet russe ont participé à l'opération, qui pourrait empêcher la pétrolière de poursuivre ses opérations.

## Le géant Ioukos de nouveau saisi

LUC PERROT  
Agence France-Presse

MOSCOU — Le géant pétrolier russe Ioukos a vu se matérialiser hier les menaces qui pèsent sur son avenir, avec une perquisition qui a fait planer le risque d'un blocage de la production du groupe russe, acculé par la justice et le fisc au terme d'une série de poursuites entamée il y a un an.

Une centaine de policiers et de représentants du parquet ont participé hier à l'opération dans les locaux du numéro un du pétrole russe.

Un représentant du parquet général a déclaré à l'agence Interfax qu'il s'agissait d'une perquisition dans le cadre de « l'enquête judiciaire pour escroquerie et fraude fiscale par des structures affiliées à Ioukos ».

Le porte-parole de Ioukos, Alexandre Chadrine, s'est de son côté interrogé sur les motivations et l'efficacité d'une telle opération le week-end « alors qu'il n'y a aucun représentant officiel, et aucun employé de la compagnie sur place, hormis le service de sécurité ».

Il a mis en garde contre la saisie de serveurs informatiques, apparemment envisagée dans un premier temps par les enquêteurs, soulignant qu'une telle mesure pourrait bloquer immédiatement la production et le transport du brut du plus important producteur russe.

Selon M. Chadrine, la saisie de serveurs présenterait « une menace directe pour l'activité de Ioukos », dont le processus de production est géré 24 heures sur 24 depuis le siège social.

Ioukos, plus important producteur de pétrole russe, totalise à lui seul environ un cinquième de la production du pays avec 1,7 million de barils par jour, et emploie 175 000 personnes.

La perquisition était menée par plus de 10 groupes d'enquêteurs du parquet général russe, et s'est déroulée à plusieurs niveaux de la tour de 20 étages de Ioukos, selon Interfax, citant une source proche des enquêteurs.

La justice a gelé jeudi les comptes de Ioukos, et a donné cinq jours calendaires au groupe pour verser au fisc 3,4 milliards de dollars d'arriérés d'impôts au titre de la seule année 2000, avant une éventuelle saisie de ses éléments d'actif.

Ioukos ne dispose que d'un peu plus d'un milliard de dollars sur des comptes et la Cour d'arbitrage de Moscou a maintenu vendredi en appel le gel des éléments d'actif du groupe, interdisant à Ioukos d'en vendre une partie pour rembourser sa dette au fisc et éviter la faillite.

## Berlusconi sacrifie son ministre de l'Économie

■ ROME — Le chef du gouvernement italien Silvio Berlusconi, fragilisé par ses revers électoraux, a payé un lourd tribut avec la démission annoncée hier de son superministre de l'Économie, Giulio Tremonti, à la veille d'une réunion à Bruxelles avec les grands argentiers européens. Cédant aux exigences de ses alliés, M. Berlusconi a dû forcer au départ son bras droit à l'Économie et aux Finances, 56 ans, fidèle d'entre les fidèles. M. Berlusconi devra exposer aux pays partenaires de l'Italie dans l'euro un plan de correction budgétaire destiné à enrayer le dérapage des comptes publics. Les mesures doivent éviter à l'Italie un carton jaune de la Commission de Bruxelles, qui pourrait prendre la forme d'une procédure d'avertissement. (AFP)

## Nouvelle enquête sur des sévices en Afghanistan

■ KABOUL — L'armée américaine a annoncé hier l'ouverture d'une enquête sur une nouvelle affaire de mauvais traitements de détenus en Afghanistan, la troisième rendue publique dans ce pays après le scandale des sévices infligés à des prisonniers par des soldats américains en Irak. « Cette semaine, la coalition a eu connaissance d'une nouvelle accusation de mauvais traitement à des prisonniers dans sa zone de compétence, a déclaré un porte-parole, le commandant Jon Siepmann. Le bureau des enquêtes criminelles de la marine examine cette accusation. » Deux autres cas de mauvais traitements à des détenus en Afghanistan, incluant des violences, la privation de sommeil et de mauvaises conditions de détention, ont été récemment rendus publics. L'enquête étant en cours, le porte-parole a refusé d'en divulguer les détails. Il n'a pas précisé où ni quand les faits se seraient déroulés. (AFP)

## Un ouvrier américain tue cinq de ses collègues

■ KANSAS CITY — Un ouvrier d'abattoir américain a tué cinq de ses collègues vendredi et en a blessé deux autres avant de se suicider à Kansas City, dans le centre des États-Unis, selon la police, qui n'avait pas réussi à déterminer les motivations du meurtrier. Selon un employé, ce dernier n'aurait pas ouvert le feu au hasard, prenant pour cible certains individus en particulier. La fusillade, qui a eu pour cadre un abattoir de la société ConAgra Foods, n'a duré qu'une dizaine de minutes, au moment de la relève de 17 h. Ce témoin, Andre Porter, a entendu l'homme dire à certaines personnes dans la cafétéria: « Vous n'avez rien fait pour moi, alors vous pouvez dégager. » L'auteur de la fusillade a été identifié comme étant Elijah Brown, 21 ans, embauché en septembre 2003, et qui avait ensuite été licencié. (AP)

## Projet de programme des démocrates: une large place à la sécurité

WASHINGTON (AP) — Le projet de programme du Parti démocrate pour l'élection de novembre consacre une large place à la sécurité intérieure et à la lutte contre le terrorisme, se démarquant ainsi des programmes passés.

La moitié des 63 pages du projet de programme sont ainsi consacrées à la sécurité nationale, dans un effort évident pour ne pas laisser l'avantage sur ce terrain à l'administration Bush et aux républicains. Le programme « est centré sur une Amérique forte », a ainsi expliqué Rosa DeLauro, élue de l'État du Connecticut au Congrès, qui a participé à la rédaction du projet.

Ainsi, en l'état actuel, le programme n'exclut pas des actions militaires préventives de la part des États-Unis, si nécessaire.

Bien entendu, le programme sera très critique envers l'administration Bush-Cheney et sur la manière dont elle « s'est ruée » sur la guerre en Irak. Mais cette dernière n'est pas qualifiée d'erreur, le programme estimant que des personnes de bonne volonté peuvent ne pas être d'accord sur la question.

En outre, pas question d'abonner l'Irak; « Étant allé à la guerre, nous ne pouvons pas manquer la paix, affirme le document. Nous ne pouvons pas nous permettre en Irak un État en faillite qui deviendrait inévitablement un havre pour les terroristes et une force de déstabilisation au Moyen-Orient. »

Sur d'autres aspects, le projet de programme du Parti démocrate se distingue des programmes présentés lors des élections présidentielles précédentes et cherche à « coller » au programme de John Kerry, qui ne sera de toute façon pas lié par le projet démocrate.

Ainsi, en matière d'environnement, le projet de programme ne fait plus référence à la ratification du Protocole de Kyoto visant à réduire les gaz à effet de serre, contrairement au programme 2000. Il se contente d'affirmer que les démocrates restaureront « le leadership américain sur les problèmes mondiaux tel que le changement climatique ». Kerry, pour sa part, s'est prononcé en faveur d'une « stratégie face au changement climatique » tout en évitant de se prononcer ouvertement en faveur du Protocole de Kyoto.



Rabais de 30 à 40%

Plus de 50 pr à liquider neufs et démos

### HP d'étagère

|       |         | Cour.     | Spécial  |
|-------|---------|-----------|----------|
| RB 15 | 5" + Tw | 520\$ pr  | 299\$ pr |
| RB 25 | 6" + Tw | 680\$ pr  | 399\$ pr |
| RB 35 | 8" + Tw | 1020\$ pr | 599\$ pr |

### Colonne

|       |           |           |          |
|-------|-----------|-----------|----------|
| RF 15 | 2x5" + Tw | 1020\$ pr | 599\$ pr |
| RF 25 | 2x6" + Tw | 1340\$ pr | 750\$ pr |
| RF 35 | 2x8" + Tw | 1700\$ pr | 950\$ pr |

### HP central

|       |           |          |          |
|-------|-----------|----------|----------|
| RC 25 | 2x5" + Tw | 480\$ ch | 299\$ ch |
| RC 35 | 2x6" + Tw | 680\$ ch | 399\$ ch |

### HP effets

|       |           |           |          |
|-------|-----------|-----------|----------|
| RS 25 | 5" + 2 Tw | 680\$ pr  | 399\$ pr |
| RS 35 | 6" + 2 Tw | 1020\$ pr | 599\$ pr |

### Sub

|       |                |          |          |
|-------|----------------|----------|----------|
| RW 8  | 8" 125 W       | 600\$ ch | 400\$ ch |
| RW 10 | 10" 260 W Bash | 950\$ ch | 600\$ ch |

AUDIOLIGHT

www.audiolight.qc.ca

fermé le dimanche SPÉCIALISTE en SON et IMAGE  
355, MARIE-DE-L'INCARNATION, QUÉBEC 687-9252

Avec vue sur la ville!

EN CONSTRUCTION

A partir de 498\$/mois

Possibilité de reprise de bail

Le Marquis CONDOMINIUMS

Bureau des ventes  
coin 80<sup>e</sup> Rue et de Lolret  
(418) 622-7464

SOMMET Développement Immobilier

NOUVEAU! Maintenant en prévente

Québec et l'Île d'Orléans...

Soyez aux premières loges!

À partir de 89 500\$

Les Terrasses DU BARON ROUGE CONDOMINIUMS

Bureau des ventes  
350, boul. Ste-Anne  
650-3473  
802-3831

SOMMET Développement Immobilier

Bienvenue dans votre nouveau quartier!

A partir de 498\$/mois

Possibilité de reprise de bail

Quartier de l'Atrium CONDOMINIUMS

Bureau des ventes  
coin 57<sup>e</sup> Rue et 4<sup>e</sup> Avenue  
(418) 627-8883

SOMMET Développement Immobilier

FAITES VITE... TEMPS LIMITÉ

**MARLIN**  
CHEVROLET-OLDSMOBILE inc.

ACHETEZ OU LOUEZ TOUT LE MONDE GAGNE

1 000\$ MINIMUM... JUSQU'À 10 000\$ OU MÊME VOTRE VÉHICULE

0% À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS

Aucun comptant nécessaire

Décrochez votre voiture

En location 159\$/mois

OPTRA<sup>4</sup>

LES AIDANTS NATURELS

# Un désarroi trois fois plus grand que la normale

LOUISE LEMIEUX  
L.Lemieux@lesoleil.com

■ Accompagner un proche dans la maladie jusqu'à la mort est très souvent source de détresse psychologique. De fait, on retrouve trois fois plus de désarroi chez ces aidants naturels que dans la population.

« On s'attendait à ce que la détresse des aidants soit élevée, mais pas à ce point », constate Serge Dumont, auteur d'une recherche récente effectuée à Québec.

Professeur et chercheur en service social, Serge Dumont a suivi une cohorte de 212 proches — conjoint, fille, ami — qui s'occupaient d'un malade atteint d'un cancer avancé.

Les conclusions de son étude le renversent.

Dans le premier stade étudié, le malade passe moins de la moitié de la journée alité ou assis dans son fauteuil.

À cette étape, 41 % des aidants présentent des signes de détresse. Ce qui est déjà beaucoup plus élevé que le taux de détresse, évalué à 26 % chez les Québécois, selon les données de la dernière enquête Santé Québec de 1992-1993.

Lorsque le malade passe plus de

50 % de son temps alité, le nombre d'aidants en détresse grimpe légèrement, à 42 %.

Mais dans les dernières semaines précédant la mort du proche, quand le proche passe tout son temps alité, qu'il est souvent hospitalisé, 62 % des aidants présentent des signes élevés de détresse, selon les observations de Serge Dumont et de ses collaborateurs.

« C'est massif. C'est majeur. Ce n'est pas socialement acceptable. Comme société, on s'attend à ce que les proches s'entraident et se soutiennent, c'est normal. Mais que 60 % de ces aidants soient en détresse, c'est inadmissible », déplore le chercheur.

M. Dumont fait partie d'une équipe de recherche associée à la Maison Michel-Sarrazin et à l'Université Laval. Dans une première étude publiée à l'automne 2000, M. Dumont et ses collègues ont procédé à des entrevues

en profondeur avec 23 aidants naturels afin de mieux comprendre leur fardeau émotionnel et psychologique.

SITUATION EXIGEANTE

« Nous avons constaté combien la situation d'aidant naturel est exigeante. L'aidant a beaucoup de besoins lui aussi. Il fait partie de l'équipe de soins, mais trop souvent on oublie qu'il a besoin d'aide. Son rôle est ambigu.

« Par contre, s'il est bien entouré et bien outillé, s'il a l'impression d'être compétent pour aider son proche, son fardeau psychologique sera moins grand. Si l'aidant a l'impression de grandir en s'occupant de son proche, si ses liens avec lui et avec la famille sont significatifs, cela protège contre la détresse. Il faut que l'aidant puisse trouver dans son action une opportunité de croissance », explique Serge Dumont.

BESOINS DES AIDANTS

Dans leur deuxième étude non encore publiée, M. Dumont et son équipe se sont penchés sur les besoins des aidants et les facteurs qui augmentent leur détresse.

Les besoins des 212 aidants interro-

gés ne sont pas toujours comblés. Par exemple, dans la phase finale de la maladie du proche, 42 % des sondés estiment n'avoir pas reçu l'aide nécessaire pour vaincre leurs peurs et faire face à leur détresse. Une proportion un peu plus élevée (43,4 %) n'ont pas obtenu le répit dont ils auraient eu besoin.

Parmi les facteurs favorisant la détresse des aidants : l'âge, les symptômes de la maladie, et la durée de la maladie.

« L'âge du patient et de l'aidant entre en ligne de compte. Plus le patient est jeune, plus cela amplifie la détresse de l'aidant. Du côté de l'aidant, nous pensions que les personnes aidantes âgées seraient plus fragiles. C'est tout le contraire. Plus les aidants sont jeunes, plus c'est difficile pour eux d'accepter la maladie. Par ailleurs, plus les symptômes que subit le malade sont nombreux (difficultés respiratoires, douleur incontrôlée, delirium, nausées), plus cela ajoute à la détresse de l'aidant. La rapidité de la mort

augmente la détresse. Il faut du temps à l'aidant pour s'adapter à la maladie de son proche. Quand le cancer est agressif, les aidants ont moins de temps pour s'acclimater », soutient M. Dumont.

NOUVEAU CHAMP DE RECHERCHE

Les aidants naturels sont un sujet de recherche auquel on s'intéresse depuis à peine quatre ans, remarque M. Dumont.

Il y a deux semaines, le *Journal de l'Association médicale canadienne* publiait une étude dans laquelle la chercheuse Eva Grunfeld, de la Nouvelle-Écosse, conclut que les aidants naturels sont plus déprimés que les malades eux-mêmes, surtout à la veille de la mort du proche.

M. Dumont et son équipe entreprendront à l'automne une vaste recherche pancanadienne (Halifax, Montréal, Winnipeg, Edmonton, Victoria) afin d'évaluer les coûts financiers pour les familles qui prennent soin d'un malade en fin de vie. M. Dumont vient d'obtenir une subvention de 298 000 \$ des Instituts de recherche en santé du Canada pour effectuer cette recherche.

Les personnes âgées ne sont pas si fragiles



Ferland  
le chœur à la fête



Jours de plaines  
avec Daniel Lavoie



Québec salue  
Stéphane Venne



Ville Émard Blues Band  
Nouvelle génération

Pour seulement 12 \$ Dernière chance !

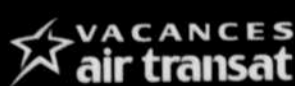
Macaron Hydro-Québec  
en prévente jusqu'au 4 juillet chez

Couche-Tard

Du 5 au 18 juillet, en vente à 15 \$ dans tous les Couche-Tard de la région de Québec et partout sur les sites du Festival.

À l'achat de votre macaron\*, le Festival d'été de Québec vous offre la chance de gagner :

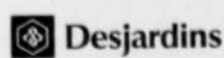
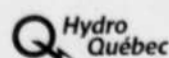
un voyage en République Dominicaine grâce à



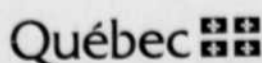
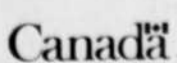
et



un des forfaits VIP des restaurateurs de la Grande Allée



LE SOLEIL



Vous pouvez également compléter le coupon de participation ci-joint et le retourner par la poste à l'adresse ci-dessous avant le 18 juillet 2004 à 23 h :

Concours du Macaron Hydro-Québec 2004 — Festival d'été de Québec  
226, rue Saint-Joseph Est, Québec (Québec) G1K 3A9

Nom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Ville : \_\_\_\_\_ Province : \_\_\_\_\_  
Code postal : \_\_\_\_\_ Téléphone : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

La valeur totale des prix est approximativement de 10 500 \$. Concours réservé aux 18 ans et plus. Fac-similé du coupon de participation, entièrement fait à la main, est accepté. Non reproduit mécaniquement. Les prix offerts sont non négociables, non échangeables, non monnayables. Aucun achat requis. Règlements officiels du concours disponibles au bureau du Festival d'été de Québec.

\* Coupon de participation ensaché avec le macaron.

## SANTÉ

## NUTRITION

## Le kéfir, un parfait mélange de probiotiques

Le kéfir est un breuvage fait à base de lait fermenté avec des bactéries et des levures. Sa consommation et son usage thérapeutique remontent à plusieurs milliers d'années. Les peuplades vivant dans les plaines de l'Europe de l'Est qui le consommaient disaient que le kéfir avait des propriétés « magiques » permettant de guérir les maladies gastro-intestinales.



Jacinthe Côté

Collaboration spéciale

Aujourd'hui, on comprend mieux comment la consommation de ce type de lait fermenté exerce ces bienfaits. En agissant sur la microflore gastro-intestinale, les bactéries et levures contenues dans le kéfir aideraient à prévenir les troubles digestifs et les infections gastro-intestinales. Bref, le kéfir est considéré comme étant un aliment probiotique.

## MICROFLORE INTESTINALE!

Le tube digestif est habité par environ 100 trillions de bactéries, vivant en symbiose avec nous. Normalement, cette microflore est composée de colonies de *Bifidobacterium*,

*Clostridium*, *Enterococcus*, *Peptostreptococcus*, *Ruminococcus*, *Lactobacillus*, *Escherichia* et plusieurs autres espèces, chacune présente dans des proportions différentes. La famille des *Bifidobacterium* est toutefois celle qui domine.

L'équilibre microbien est toutefois très fragile. À tout moment, il peut être déstabilisé par certaines de nos habitudes de vie. Une alimentation trop riche en sel, en matières grasses saturées (viande, fromage), en hydrates de carbone simple (sucre blanc, boissons gazeuses, pâtisseries, sucreries), et trop faible en fibres alimentaires (légumes, fruits, légumineuses) lui nuit énormément. Le stress, la surconsommation d'alcool et la prise d'antibiotiques l'affectent aussi très négativement.

Quand la microflore est déséquilibrée, toutes sortes de bactéries pathogènes (*Escherichia coli*, *Clostridium botulinum*, *difficile* et *perfringens*, *Listeria monocytogenes*, *Salmonelle*, *Helicobacter pylori*, *Campylobacter* et *Vibrio vulnificus*) peuvent venir se loger dans le tractus gastro-intestinal et entraîner des infections.

En effet, plusieurs infections gastro-intestinales comme l'ulcère d'estomac causée par la bactérie *Helicobacter pylori*, la diarrhée causée par la bactérie *Clostridium difficile* et les gastroentérites seraient liées à un déséquilibre de la microflore gastro-intestinale.

De plus, il y aurait un lien entre les infections vaginales, certaines allergies alimentaires, les maladies inflammatoires de l'intestin (colite ulcéreuse ou maladie de Crohn) et l'état de la microflore gastro-intestinale. Heureusement, la consommation de bactéries vivantes semblerait être très efficace pour maintenir ou rétablir l'équilibre de la microflore.

## La consommation et l'usage thérapeutique de ce breuvage à base de lait fermenté remontent à plusieurs milliers d'années

En l'an 2000, le terme *probiotique* a été défini par l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture et l'Organisation mondiale de la santé. Les probiotiques sont de micro-organismes qui, lorsque consommés en quantité suffisante, peuvent avoir des bienfaits sur la santé de l'hôte.

Dans le cas du kéfir, ce sont les graines formées de différentes espèces de bactéries lactiques (*Lactobacille*, *Streptococcus*, *Acetobacter*) et de levures (*Kluyveromyces*, *Candida*, *Saccharomyces*) qui exercent l'effet probiotique. Les graines de kéfir sont généralement fermentées avec du lait de chèvre ou de mouton, mais les laits

de vache et de soja peuvent également être utilisés.

On précise parfois que le lait devrait, de préférence, être non pasteurisé et non homogénéisé. Cependant, cette pratique est peu recommandable, puisque le lait non pasteurisé peut être porteur de bactéries pathogènes (*Campylobacter*, *Salmonelle*, *Escherichia coli*).

## D'AUTRES BIENFAITS

En plus de ses effets probiotiques, le kéfir contiendrait aussi des composés ayant des propriétés anticancer et qui stimuleraient le fonctionnement du système immunitaire.

Selon des études cliniques, des polysaccharides (type d'hydrates de carbone) générés par la fermentation du lait auraient le pouvoir de retarder la croissance des tumeurs.

Le kéfir contiendrait aussi de la sphingomyéline, une substance pouvant stimuler la sécrétion d'interféron bêta. Cette sécrétion accrue aiderait à combattre les infections rétrovirales (sida, maladie de la vache folle) et à tuer les cellules avant qu'elles ne forment des tumeurs ou des métastases. Elle aiderait aussi à prévenir les accidents vasculaires (crise cardiaque, accident vasculaire cérébral).

Ainsi convaincus des bienfaits du kéfir, vous n'aurez plus d'hésitation à l'inclure dans votre alimentation !

## DANS L'ALIMENTATION

Le kéfir est un liquide opaque agrémenté de quelques grumeaux ayant la texture du yogourt. Il renferme aussi un peu de gaz carbonique provenant de la fermentation de certaines bactéries. Cela lui procure un goût pétillant, mais éphémère, car il disparaît presque aussitôt que le contenant est ouvert.

Dans les magasins d'aliments naturels, le kéfir est généralement vendu nature et emballé dans de gros contenants en verre. On peut aussi s'en procurer dans presque tous les magasins de grande surface, nature ou sucré et aromatisé au citron ou à la fraise. Celui-ci est emballé dans un contenant en plastique plus petit.

Un kéfir déjà aromatisé peut être consommé tel quel ou mélangé à des fruits et à de la glace pour faire un lait frappé. Le kéfir nature peut remplacer le yogourt ou le lait pour faire des potages froids, des salades de pommes de terre et même pour cuisiner des gâteaux et des muffins.

Suggestion de recette de sauce à salade : kéfir, mayo, ail, oignon et gingembre. Vous m'en donnerez des nouvelles !

L'auteur de cette chronique hebdomadaire est membre de l'Ordre professionnel des diététistes du Québec. Une fois par mois, la chronique nutrition porte sur vos questions et commentaires. Adressez-les par courriel à : [questiondenutrition@hotmail.com](mailto:questiondenutrition@hotmail.com)

## Les régimes protéinés pourraient rendre infertile

MATHIEU PERREAULT

La Presse

Une étude américaine montre que les régimes riches en protéines, comme les régimes Montignac ou Atkins, pourraient provoquer l'infertilité. La recherche, présentée cette semaine à Berlin par un biologiste du Colorado, a fait des vagues dans les milieux de l'alimentation, provoquant notamment une réaction immédiate du groupe Atkins Nutritionals.

Le biologiste David Gardner, du Centre de médecine reproductive du Colorado, a donné à des rats femelles des régimes riches en protéines (25% contre 14%). Il a constaté qu'elles avaient 15 fois plus de risques de perdre leur bébé si elles tombaient enceintes.

« Nous avons fait cette étude parce que chez les animaux, un régime riche en protéines est liée à un taux élevé d'ammonium dans le métabolisme, et que nous savons que l'ammonium est lié à des problèmes reproductifs », explique M. Gardner en entrevue téléphonique. « Nous voulions savoir s'il y avait un lien direct entre un régime riche en protéines et les problèmes reproductifs. La réponse est affirmative. Il faut maintenant faire des études chez les humains pour vérifier quelle est la situation. »

Les cobayes de M. Gardner perdaient leur bébé 14 fois sur 100 quand elles avaient un régime riche en protéines, contre une fois sur 100 pour les rats ayant un régime normal. Aussi, l'embryon n'arrivait pas à s'implanter une fois sur trois, contre une fois sur cinq pour les diètes normales.

## LIONNES ET LIONCEAUX

Le biologiste américain, qui a dévoilé ses résultats à une conférence de médecine reproductive en Allemagne, cette semaine, ne croit pas que les adeptes de Montignac et d'Atkins doivent s'inquiéter. « Ce sont des résultats préliminaires, et il y a de fortes chances que la réponse du métabolisme humain soit très différente de celle des rats. Par exemple, les lionnes mangent beaucoup, beaucoup de protéines, et réussissent à avoir des lion-

ceaux. Et surtout, les femmes enceintes ne devraient pas cesser de consommer des protéines, c'est très important pour les bébés. Il ne faut pas non plus oublier que beaucoup de femmes qui suivent le régime Atkins ont passé l'âge de la reproduction. »

C'est d'ailleurs là l'essentiel de la mise au point du groupe Atkins : les rats sont des herbivores, et les humains des omnivores, donc on ne peut comparer leur métabolisme. Le communiqué de presse d'Atkins précisait qu'une étude américaine publiée cette année dans le *Journal of General Internal Medicine* a montré qu'un régime riche en protéines aidait au traitement de problèmes hormonaux féminins. Cité par le magazine britannique *The New Scientist*, un chercheur de l'Université du Connecticut a affirmé que les régimes Atkins ne semblaient pas faire augmenter le taux d'ammonium dans le sang, et donc qu'il ne devrait pas grimper dans l'appareil reproductif.

N'empêche, le biologiste Gardner veut tester ses résultats chez l'humain. « S'il y a un effet sur la fertilité, si minime soit-il, il faut le savoir. Et surtout, il pourrait y avoir des effets chez les gens consommant un taux encore plus élevé de protéines, comme certains sportifs. »

Un régime normal comprend généralement 15% de protéines, une proportion que les régimes riches en protéines portent à 30%, parce que les protéines augmentent l'impression de satiété. Ces régimes sont très populaires, au point que la chaîne McDonald's a introduit ce printemps des repas riches en protéines — comme des hamburgers sans pain — dans ses menus santé.

## La liposuction, un bénéfice seulement esthétique

BOSTON — La liposuction rend plus beau, mais pas nécessairement en meilleure santé, en dépit des litres de graisse qui peuvent être retirés. Selon une étude américaine, les risques de diabète et de maladies cardiovasculaires ne diminuent pas chez des femmes obèses qui ont perdu plus de 10 kilos. L'étude publiée dans le *New England Journal of Medicine* est une réelle surprise pour les scien-

tifiques qui pensaient jusque-là que l'amaigrissement, même chirurgical, était bénéfique pour la santé. « Ce n'est pas la quantité de graisse que vous perdez qui est importante, mais la façon dont vous la perdez », explique le Dr Samuel Klein, premier auteur de l'étude. Les 15 femmes de l'échantillon ont eu un bilan avant l'opération et un autre trois mois après : il consistait en une prise de sang et la mesure de la pression artérielle, un paramètre qui reflète le risque de diabète et de maladie cardiovasculaire. Alors qu'elles étaient plus minces après l'opération, leur bilan était pratiquement le même. (AP)



Quand les statistiques disent que plus de 60% des Américains sont trop gros, c'est loin de vouloir dire qu'ils sont tous obèses.

## Débat scientifique sur le risque d'être « un peu enrobé »

BOSTON (AP) — L'obésité constitue un danger reconnu pour la santé, médecins et chercheurs sont d'accord là-dessus. Mais y a-t-il vraiment un risque pour les quelque 800 millions de personnes dans le monde qui, sans être obèses, ont dépassé le poids idéal, les « bien en chair », un « peu enrobés », « légèrement corpulents » ?

Beaucoup dans le monde médical pensent que la question ne se pose pas : il est dangereux d'être en surpoids. Une conviction que certains contestent pourtant avec passion. Car souvent tout le monde est mis dans le même panier. Quand les statistiques officielles disent que plus de 60% des Américains sont trop gros, c'est loin de vouloir dire qu'ils sont tous obèses. Plus de la moitié d'entre eux, soit environ un tiers de la population, a seulement quelques kilos en trop.

Il y a encore quelques années, les agences gouvernementales américaines estimaient qu'il fallait commencer à s'inquiéter quand l'Indice de masse corporelle (IMC) atteignait 28 pour les hommes et 27 pour les femmes. Mais en 1997, l'OMC a adopté un nouveau critère : les IMC situés entre 25 et 29,9 sont désormais considérés comme « pré-obèses ». L'IMC se calcule en divisant le poids par la taille (en centimètres) au carré.

L'année suivante, un comité d'experts de l'Institut américain de la santé (NIH) est parvenu à la même conclusion et a baptisé cette catégorie « en surpoids ». Soudain, 35 millions d'Américains supplémentaires se sont retrouvés avec un problème de poids.

Irene Pakel, par exemple. Une femme de 55 ans pesant environ 60 kg pour 1,58 m. Elle n'est pas obèse, loin de là. Avec un IMC à 26, elle ne dépasse que d'un point la limite supérieure de la fourchette du poids recommandé pour la santé (entre 20 et 25). Mais elle entre pourtant dans la catégorie des personnes en surpoids, auxquelles il est conseillé de maigrir.

A-t-elle pour autant un problème de poids, un problème qui pourrait réduire son espérance de vie ? Pour le Dr Philip James, président de l'International Obesity Task Force à Londres, cela ne fait aucun doute. « Plus de 99% des experts dans le monde sont convaincus par des données écrasantes qu'être en surpoids est un gros problème effectivement pour la majorité du monde. »

Mais en tant que codirectrice du Centre pour le poids et la santé de l'Université de Californie à Berkeley, la sœur d'Irene, Joanne Ikeda, elle-même officiellement obèse, n'est pas d'accord. Pour elle, sa sœur « est en forme physiquement ». Elle fait régulièrement de l'exercice et « quand on la regarde, on se dit que c'est quelqu'un qui n'est pas même légèrement potelé ».

Paul Campos, auteur du *Mythe de l'obésité*, pense que la catégorie du surpoids est « complètement bidon ». Le problème, ce n'est pas les kilos en trop, mais le manque d'exercice, dit-il. « Il n'y a aucune base dans la littérature médicale qui permette de conclure qu'un IMC entre 25 et 29 constitue en lui-même un risque pour la santé. C'est absurde de prétendre ça. »

Steven Blair, du Centre d'aérobie Cooper de Dallas, est l'un des contestataires qui pensent que le poids en lui-même n'est pas le problème. Après avoir observé 25 000 patients du Centre pendant huit ans, il pense qu'il vaut mieux être gros et sportif que mince et sédentaire.

« C'est peut-être vrai, mais le fait est que les gens en surpoids ne sont pas actifs », répond le Dr Xavier Pi-Sunyer, chef du centre de recherches sur l'obésité à l'hôpital St. Luke's-Roosevelt, à New York. « L'Américain moyen est incroyablement sédentaire. »

Le Dr Pi-Sunyer présidait la commission américaine qui a établi la catégorie du surpoids. « Nous ne pensons pas qu'à ce niveau, il faille désespérément essayer de maigrir », dit-il. Mais il faut se surveiller pour ne pas grossir davantage.

La limite des 25 a été choisie, dit-il, car les études montrent que les risques de diabète, d'hypertension et de cholestérol commencent à s'accroître à partir de ce niveau. Et les études sur les Américains montrent qu'environ un quart des personnes en surpoids sont atteintes du syndrome métabolique, combinaison inquiétante d'hyperglycémie, d'hypertension et de dyslipidémie, un faible taux de HDL-cholestérol ou un niveau élevé de triglycérides.

Mais l'un des plus gros risques, c'est le risque d'obésité. « Les gens gros grossissent », résume le Dr Peter McCullough, chef du centre de contrôle du poids de l'hôpital Beaumont, dans la banlieue de Detroit. « Il est très clair que ceux qui sont en surpoids vont devenir obèses avec le temps. Les gens doivent comprendre qu'ils doivent contrôler cela. »

**GANZONI**  
SIGVARIS

**BOILY**

CENTRE D'ORTHÈSES-PROTHÈSES

Pour le bien-être de vos jambes :

**Bas compressifs médical**

Nous prenons les mesures pour vous

1325, chemin Sainte-Foy  
Québec (Québec) G1S 2N2

Courriel : [michelboily@videotron.ca](mailto:michelboily@videotron.ca)  
Tél. : (418) 683-1746  
Ext. : 1 800 463-5245  
Télé. : (418) 683-5746

# L'EST ET LA CÔTE-NORD

## Crise du logement à Sept-Îles

Les travailleurs du chantier d'Alouette accaparent tous les appartements

STÉPHANE TREMBLAY  
Collaboration spéciale

■ SEPT-ÎLES — Des travailleurs de la construction pourtant bien rémunérés qui doivent dormir dans leur automobile, passer la nuit sur un terrain de camping ou encore trouver refuge à l'auberge de jeunesse. C'est une situation qui perdure et qui risque de se prolonger.



Chantal Bouchard, de la Corporation touristique de Sept-Îles, et Denis Clément, du CLD, travaillent d'arrache-pied pour trouver du logement pour tous, travailleurs et étudiants inclus.

Cette crise du logement n'a rien à voir avec les déménagements du 1<sup>er</sup> juillet. La crise actuelle s'explique par la rareté de logements liée à la présence de centaines de travailleurs provenant des quatre coins du Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick pour la réalisation des travaux au chantier de l'aluminerie Alouette.

Depuis quelques semaines, le chantier de construction de 1,4 milliard \$ a atteint son pic avec 2300 travailleurs.

Tous les logements sont occupés, des propriétaires de maisons unifamiliales ont transformé des pièces en chambres louées à fort prix. Des travailleurs qui hésitent à dénoncer pareille situation tentent tant bien que mal de s'organiser pour se loger.

« Je suis à Sept-Îles depuis un mois et je suis toujours à la recherche d'un logement décent. Je dois nicher à l'auberge de jeunesse, ce qui ne devait être que temporaire

La crise a fait exploser le prix des logements

risque de devenir une solution permanente. Je viens de Montréal et je sais que la crise du logement est importante chez nous. Hé bien, elle est encore pire à Sept-Îles », a confié au SOLEIL un travailleur qui préfère comme tant d'autres garder l'anonymat.

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) confirme que le taux d'inoccupation dans cette ville de 28 000 habitants est passé de 5,2 % en 2003 à moins de 1 % actuellement. Selon la SCHL, le taux normal d'inoccupation se situe entre 4 % et 5 %. On parle de pénurie lors-

que le taux d'inoccupation est sous la barre des 3 %.

Cette crise du logement a fait exploser les prix des loyers. Les étudiants au cégep craignent d'ailleurs la rentrée de septembre. « C'est difficile pour les étudiants de trouver un logement à prix raisonnable. Certains élèves disent même avoir été victimes de propriétaires qui refusaient de leur louer sachant très bien qu'ils pourront trouver un meilleur prix en louant à des travailleurs de la construction. Les étudiants doivent donc partager le même appartement pour ne pas se retrouver dans la rue », dénonce Nathalie Ross, conseillère à la vie étudiante au Cégep de Sept-Îles, qui compte 630 élèves.

Les petits salariés, les personnes âgées de 65 ans et plus, les femmes, les familles monoparentales et les personnes seules sont aussi touchés par cette flambée des prix.

À la Corporation touristique de Sept-Îles, on suggère fortement aux touristes de réserver leur chambre à l'avance. « Nous tentons de reloger dans un appartement les travailleurs qui se trouvent présentement dans une chambre d'hôtel, mais ce n'est pas facile. Certaines personnes ont loué leur propre maison et habitent leur chalet ou demeurent chez des amis pour la période estivale », affirme la directrice de la Corporation touristique de Sept-Îles, Chantal Bouchard.

Pour sa part, la Corporation de développement industriel et commercial de Sept-Îles a fait un travail colossal l'an dernier en répertoriant toutes les maisons à louer, de même que les logements, les chambres et les chambres et pension disponibles



Collaboration spéciale Stéphane Tremblay  
Logement à louer sur la rue Cartier

à Sept-Îles, à Port-Cartier et dans les environs.

« La liste n'est plus à jour. C'est très difficile, voire impossible de tenir cette liste à jour, tellement il y a de roulement. Chaque jour, le portrait locatif à Sept-Îles et Port-Cartier change », indique Denis Clément, agent de développement économique à la corporation.

Pendant que les personnes sans logis sont de plus en plus nombreuses à Sept-Îles, les travaux d'expansion de l'aluminerie se poursuivent dans le secteur de Pointe-Noire, à quelque 20 km du centre-ville.

Une fois agrandie, l'aluminerie produira 550 000 tonnes d'aluminium par année, soit le double d'actuellement. Aluminerie Alouette deviendra l'une des plus importantes alumineries des Amériques. Quelque 350 emplois s'ajouteront aux 560 actuels. La première coulée est prévue pour 2005.

## Certains proprios profitent de la situation

STÉPHANE TREMBLAY  
Collaboration spéciale

■ SEPT-ÎLES — Comme une centaine d'autres propriétaires de Sept-Îles, Martin et sa conjointe Renée (noms fictifs puisque personne ne veut être identifié) ont réaménagé leur maison afin de pouvoir héberger à gros prix des travailleurs de la construction à la recherche d'un toit pour leur séjour dans la région.

Des propriétaires profitent du boom économique que vit la région où de nombreux chantiers sont actifs, dont celui de l'aluminerie Alouette, qui agrandira son usine au coût de 1,4 milliard \$.

« J'ai défilé un mur de ma maison mobile pour faire deux chambres. J'ai maintenant deux chambreurs qui partagent les lieux avec ma copine... C'est le parfait mariage... à quatre, ironise notre jeune couple. Nous demandons 100 \$ par semaine par personne. Ces sommes, que nous ne déclarons pas, permettent de mieux arrondir les fins de mois. Il faut en profiter pendant que ça passe. »

Gaétan, lui, a complètement transformé son quatre pièces et demi au sous-sol de sa demeure pour le subdiviser en plusieurs chambres. « Nous répondons à la demande de l'aluminerie à l'effet que les gens devaient se mobiliser. Il manque de place pour héberger tous ces travailleurs de l'extérieur. »

Actuellement, le chantier de construction de l'aluminerie Alouette dénombre quelque 2300 travailleurs. Chaque matin et soir, la circulation est ralentie sur la route 138 à la hauteur de Pointe-Noire, un secteur situé à l'extrême ouest de Sept-Îles. Dans les deux directions, il y a des files de voitures qui se dirigent vers le chantier ou en sortent.

Depuis les derniers mois, les restaurateurs font des affaires d'or, les hôteliers aussi et bien évidemment les propriétaires de logements. Les affiches « à louer » sont pratiquement inexistantes sur l'ensemble du parc immobilier de Sept-Îles, qui compte près de 10 000 propriétés pour une population totale de 28 000 habitants.

Une dame a vite réalisé qu'elle pouvait profiter de la manne. Elle louait 400 \$ par mois ses appartements 3 pièces et demi. Devant la rareté des logements, elle a pratiquement quadruplé son prix mensuel, soit 350 \$ par semaine. Et ces trois logements sont habités par des travailleurs de la construction.

Une autre dame a trouvé un moyen pour le moins astucieux pour aug-

menter considérablement ses revenus. Elle a divisé chacune de ses quatre chambres par un paravent afin de pouvoir accueillir non pas quatre, mais huit travailleurs à 100 \$ chacun par semaine.

Des propriétaires, comme Armand (nom fictif mais vérification faite), ont acheté de nouvelles maisons qui ont subi des cures de rajeunissement pour les doter de cuisines, de salons, de salles de bain et de nombreuses chambres. Les prix varient entre 80 \$ et 120 \$ par semaine par travailleur.

La convention collective des travailleurs de la construction prévoit une somme de 81 \$ par jour pour les repas et l'hébergement pour un ouvrier qui se trouve à plus de 120 km de son domicile.

Uniquement pour se loger et se nourrir, chaque travailleur reçoit donc 405 \$ pour une semaine de travail, excluant la fin de semaine.

Malgré tout, certains travailleurs trouvent les prix exagérés à Sept-Îles. Ils ont décidé de plier bagage à destination de Port-Cartier, une ville de 7000 citoyens sise à 60 km à l'ouest de Sept-Îles.

« Nous profitons, rien de plus, de l'exagération des gens de Sept-Îles. Ici, le prix des chambres joue entre 50 \$ et 80 \$ par semaine. Ce sont de belles et grandes chambres. Tout le monde est satisfait : les travailleurs, les propriétaires et les commerçants. Ces gens de l'extérieur font virer l'économie de Sept-Îles mais aussi de toute la région », affirme un résident de Port-Cartier, qui héberge chez lui deux travailleurs de la construction.

Du côté des entreprises en construction, on n'envisage pas la mise en chantier de nouveaux logements, sachant très bien que cette crise n'est que passagère et que la situation devrait revenir à la normale dès 2005, année de la fin des travaux d'agrandissement de l'aluminerie Alouette.

Depuis la construction de la phase un en 1991, l'aluminerie a engendré des retombées de 70 millions \$ par année. La phase deux doit apporter 25 millions \$ supplémentaires à l'économie nord-côtière.



Collaboration spéciale Stéphane Tremblay  
Matin et soir, il y a une longue file d'attente sur le chemin de Pointe-Noire, près de l'usine Alouette.

# Spa-Folie des manufacturiers

## 2, 3 et 4 juillet seulement !

Jacuzzi Premium    Sundance Spas    Elite Spas MAAX

### 150 spas à liquider !

### Pour livraison immédiate !

# Rabais jusqu'à 10000\$

## + 500\$ gratuit en accessoires

**CLUB PISCINE**

**QUÉBEC**  
607, Pierre-Bertrand, Vanier    5226, de la Rivière-Sud, Lévis  
687-4270    833-0165

\*Applicable sur spas en stock, ne peut être combiné à aucune autre offre.